GURREN LAGANN

天元突破 グレンラガン

004

IN THE FAR-OFF FUT[illegible]...FO[illegible]PLE [illegible]EN LIVING QUIETLY IN UNDE[illegible]GROU[illegible] [illegible]ANIMALS AND FEARED THE OCC[illegible]ON [illegible] VILLAGE CALLED GIHA, SIMON, A BO[illegible] [illegible]GE, FINDS A SMALL DRILL, THAT CHI[illegible] [illegible]O SIMON, BELIEVES THAT THERE [illegible] [illegible]E HE IS THE LEADER OF "GURRENS" A[illegible] [illegible]O CRASH THROUGH THE CEILING TO ESC[illegible] [illegible]E CEILING OF THE VILLAGE COU[illegible]D [illegible]LS FROM THE

KOTARO MORI

Story : GAINAX Supervisor : Kazuki Nakashima

©GAINAX, Kazuki Nakashima / ANPLEX, KDE-J, TV TOKYO, DENTSU © Kotaro Mori 2008

天元突破グレンラガン

VOL.004

KOTARO MORI

森小太郎

原作：GAINAX　監修：中島かずき

©GAINAX・中島かずき／アニプレックス・KDE-J・テレビ東京・電通

CONTENTS

009 CHAPTER 16 "IT'S NOT TEAM GURREN..."

045 CHAPTER 17 "YOU MUST NOT DIE!"

077 CHAPTER 18 "I'LL LEAVE THE REST TO YOU!"

109 CHAPTER 19 "I'LL GIVE YOU THE MOST MISERABLE DEATH THERE IS"

141 CHAPTER 20 "I'M GOING TO BORROW THIS DRILL FOR A BIT"

173 CHAPTER 21 "I OWE IT TO YOU"

4-PANEL GUEST TRIBUTE COMICS "TEAM GURREN!"

044 ME, ME! / WAKA MIYAMA

076 DEMAND > SUPPLY / YUUICHI IMOTO

108 YOU LIKE THEM... THAT YOUNG? / HIROKI HARUSE

144 SCULPTOR / MADARASAI

172 MISS YOKO, I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU / KABAO KIKKAWA

211 AFTERWORD / KOTARO MORI

212 GUEST COMMENT / TETSUYA KAKIHARA (VOICE ACTOR OF SIMON)

KLAK
I DARE YOU...
TO SAY THAT AGAIN.
DOOM...
DIED IN BATTLE IN THE FAR EAST THEATER...
A-AS I SAID, LORD THYMILPH HAS...
GURK!
WHAM

EH?
I ABSOLUTELY HATE JOKES LIKE THAT...
OW. THAT HURTS. OWOWOWOWOW...
GRIND GRIND GRIND
GUGH!
WHUP
SMACK
BLAT
SQUEEA-AAUGH!
I UNDERSTAND HOW YOU FEEL... BUT...
LADY... ADIA... NE.....

DAMN NAKED APES...
GNSSHH
I'LL TEAR THEM LIMB FROM LIMB WITH MY OWN HANDS!
THE GURREN LAGANN, IS IT?
FWP

ALL RIGHT! NOW, FOR THE FINISH!
STAY OUT OF THIS.
SMASH
HUH?!
I'LL DO IT.
WHAM
KRAK
GUSSHH!

BA-DOOOSH!!
ドオ!!
FOOOOM
ROARRRR...
ゴオオオ

CHAPTER 16 "IT'S NOT TEAM GURREN..."
.....

BWAP
BWAP
BWAP
BA-DOOM
BA-DOOM
SHZZHHHHAAAAA
SKREP...
SKREP...
SKREP...
IT WON'T STOP RAINING.
YEAH, IT WON'T STOP...

IT'LL BE 7 DAYS NOW SINCE THEN ALREADY, BUT...
I STILL CAN'T BELIEVE IT.
SKRED
SKRED
WAH...
OH.
S-SORRY ...
...WAS WHEN BACHIKA WAS RAZED TO THE GROUND.
THE LAST TIME I FELT THIS DEPRESSED...
WE'RE ALL THE SAME. EVEN ME.

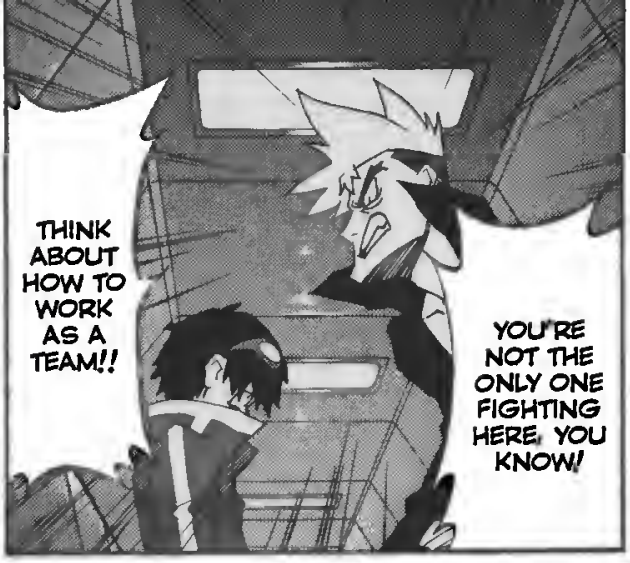
GA-KLANG!
I AM ALSO A MEMBER OF TEAM DAI-GURREN...
GA-KLANG
I DO NOT WANT TO BE A HINDRANCE!
GWH.IPRR...
GA-GUN
WHOA!
BA-GRRSSHH

YEAH... WE CAN'T SEEM TO STABILIZE THE POWER OUTPUT.
PSHWUP
MR. DAYAKKA! AND MR. LEERON, TOO!
THE ENGINE ROOM AGAIN?
OUR LITTLE DAI-GURREN.
HE'S QUITE THE FUSSY ONE.
GRRRN...
GRRRN...
THE DAI-GURREN, HUH?
YUP.

BA-BAM
SHE INSISTED ON NAMING IT THAT.
BLAM
EVERYTHING FROM A REPAIR SHOP TO LIVING FACILITIES.
IT'S ONE HECK OF AN IMPRESSIVE SHIP.

EVEN THE BEAT-UP GURREN'S TOTALLY BACK TO THE WAY IT WAS.
GOOD GRIEF, NOT AGAIN ...
IF THERE'S ANYTHING THIS SHIP CAN'T RESTORE...
I SUPPOSE IT WOULD BE THE HUMAN HEART...
SIMON!
DAMN IT, GIVE IT A REST ALREADY!

...I ASKED YOU TO PILOT IT OR ANYTHING.
IT'S NOT LIKE ...


THINK ABOUT HOW TO WORK AS A TEAM!!
YOU'RE NOT THE ONLY ONE FIGHTING HERE, YOU KNOW!

?
ALONE ...

I'LL DO IT.
WHAT...? IF YOU THINK YOU CAN DO THIS ON YOUR OWN...

GRAB
DON'T GET ALL BIG-HEADED, YOU DAMN BRAT!

THAT'D BE FOR THE BETTER...
YEAH.

..... GRR

HE WOULDN'T HAVE HAD TO DIE...
KITTAN!!
WHEN YOU GET DOWN TO IT, IF YOU'D JUST HAD YOUR ACT TOGETHER,
SHUDDER
わっ
K-
KIYOH ...
I'M SORRY, SIMON...
WOBBLE
IT'S FINE...
KITTAN'S RIGHT.
WOBBLE
KILLED BRO.
I...
THAT'S WHY I'LL BECOME STRONG.
I HAVE TO...

PSHWUP
TO MAKE UP FOR BRO...
SQUEEE
SORRY,
BOOF
I'M TIRED.
THERE'S REALLY NO ONE ELSE OTHER THAN KITTAN.

TRUE.
WE PRETTY MUCH CAME TOGETHER AT HIS SUGGESTION, AFTER ALL.
SIMON'S JUST NOT DEPENDABLE.
THAT LITTLE SQUIRT.
YOU'RE NOT ONE TO TALK...
SO HE CAN PILOT THE GURREN LAGANN.
THUD!
TEAM GURREN WON'T GET MUCH RESPE...
BUT WITH A LEADER LIKE HIM,
H-HEY THERE, YOKO.
IT'S NOT TEAM GURREN...
HUH?
KLINK KLINK

TEAM
DAI-GURREN !!
N-NOW, THERE, DON'T GET SO ANGRY. WON'T YOU GIVE US A CUTE SMILE?
SHWP
MUNCH MUNCH
GLARE
GO...
EASY ON YOUR STOMACH.
KLATTER
SCARF
SCURRY...
SCARF

I CAN'T FIGHT THEM IF I DON'T HAVE MY STRENGTH, RIGHT?
THE FOUR GENERALS AND THE SPIRAL KING... WE STILL HAVE ENEMIES OUT THERE.
WELL, SURE, THAT'S TRUE,
BUT DON'T OVERDO IT.
IT'S ALL...
...THANKS TO HIM, ISN'T IT?
SEVEN DAYS AGO, IT WOULD'VE BEEN UNTHINK-ABLE...
EVEN WHEN IT'S RAINING, I CAN HAVE A MEAL LIKE THIS AFTER PRACTICE.

KLINK
I'M SORRY... DAYAKKA.
IF YOU COULD TALK TO HIM A BIT.....
UH..... ABOUT SIMON...
HE'S HIT A WALL PRETTY HARD, IT SEEMS.
RIGHT NOW.....
IT'S ALL I CAN DO JUST TO DEAL WITH MY OWN ISSUES...
.....

YOU SAID YOU'D PAY ME BACK TEN-FOLD.
SHHHHAAA
BUT YOU'VE PUT A HOLE IN MY HEART TEN TIMES AS BIG. WHAT DID YOU THINK YOU WERE DOING?
STUPID KAMINA...
SHZZHHAA
P
P
P

BEEEEP
BEEEEP
WHAT IS IT?!
IT'S ANOTHER GUNMEN ATTACK!
AND RIGHT WHEN WE'RE STOPPED, TOO...
BEEEEP
BEEEEP
IS THE GURREN LAGANN GOOD TO GO?
SIMON!
PSHWUP
YEAH.
THEN WE FIRE THE MAIN CANNON!
WAIT.....
ATTEN-BOROUGH, I TOLD YOU WE CAN'T USE THAT YET!
DRADADADADA

GONK
I WILL PILOT THE GURREN!
MR. SIMON!
ROSSIU.
I CAN DO THIS ALONE...
BA-BOOM!
YOU'RE GOING TO PILOT IT?
THE WAY YOU ARE NOW, I CANNOT ALLOW YOU TO GO ALONE!
SHZZHAA
TSK

GII?!
ZAGM
ZAGM
ZAGM
M-MR. SIMON, CALM DOWN!
AAAAAH!
WHAM
WHAM
WHAM
WHAM
SMASH

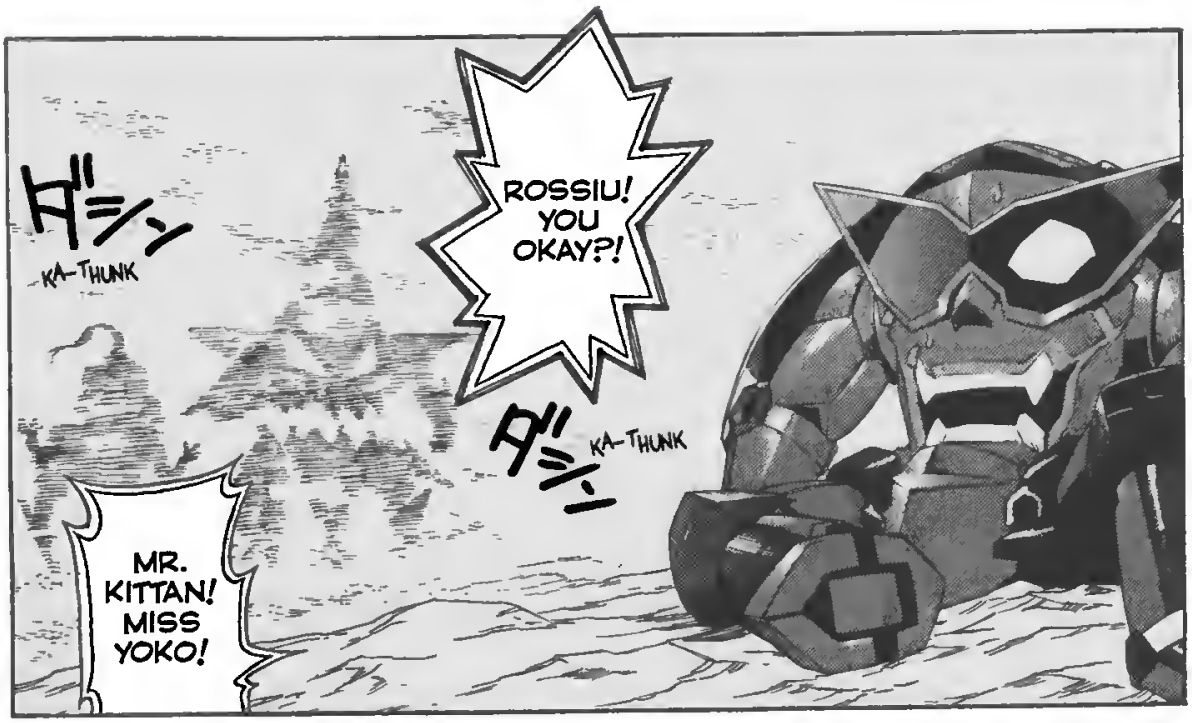
IT'S WHAT BRO WOULD'VE DONE!!!
SHUT UP! FIRST STRIKE DECIDES THE BATTLE!
VRIIIN, RIIIN RIII
THE POWER OUTPUT ...
...ISN'T STABLE!
BGUSSHH
BOOSH!
BAM
BAM
BAM
BAM
TAKE THAT! AND THAT! AND THAT! AND THAT! ANDTHAT ANDTHAT ANDTHAT ANDTHAT ANDTHAT ANDTHAT!
BREAK, DAMN YOU!

DON'T FALTER!
AAH!
DRAKAKAKA
DGGRRSSHH
DGGRRSSHH
BRO NEVER CRIED OUT!!
EEEEEEP
TITTTTY

P-PLEASE STOP, MR. SIMON!
WHAM
SQUERCH
PANT
PANT
IF YOU KEEP FIGHTING LIKE THIS, YOU WILL BE THE NEXT TO WIND UP DEAD!
AAAH...
GA-CHIG
URK...
MR. SIMON?!
!?
URP...

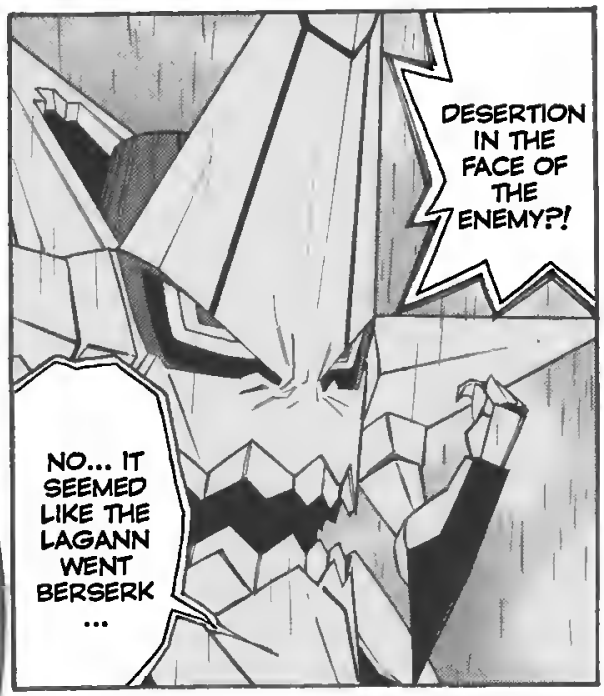
BLOORP!
splooooo...
THE ENERGY IS... FLOWING BACK-WARDS?!
VSHUUUP
WHA ...?!

VRHAAA
GA-GA-GRN
BAM
GRIIIII!
TH-THE LAGANN IS...?!
BOOSH
WHEEEEE
MR. SIMON!
OW!
HUD
HUD
HUD
THUNK!

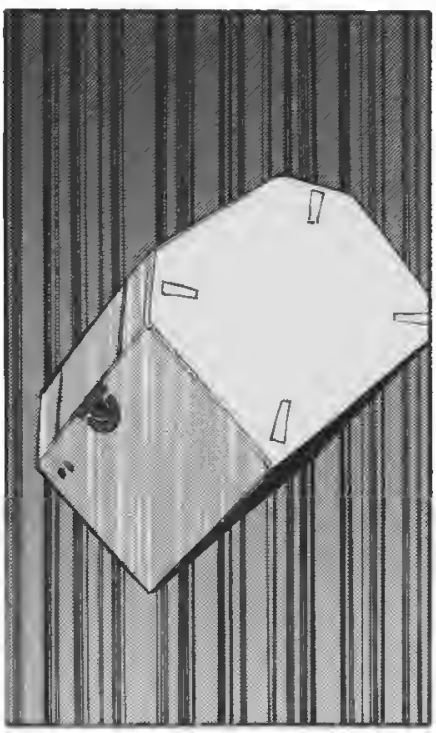

ROSSIU! YOU OKAY?!
KA-THUNK
KA-THUNK
MR. KITTAN! MISS YOKO!

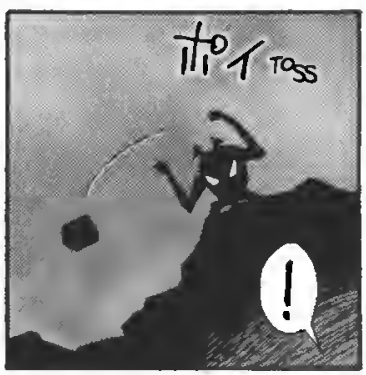
TH-THE THING IS, THE LAGANN SUDDENLY BROKE AWAY AND FELL INTO THE GORGE.....
WHAT THE HELL HAPPENED?! WHERE'S SIMON?!

BER-SERK?
HAH! I WOULDN'T BE SO SURE...
SIMON...


DESERTION IN THE FACE OF THE ENEMY?!
NO... IT SEEMED LIKE THE LAGANN WENT BERSERK ...

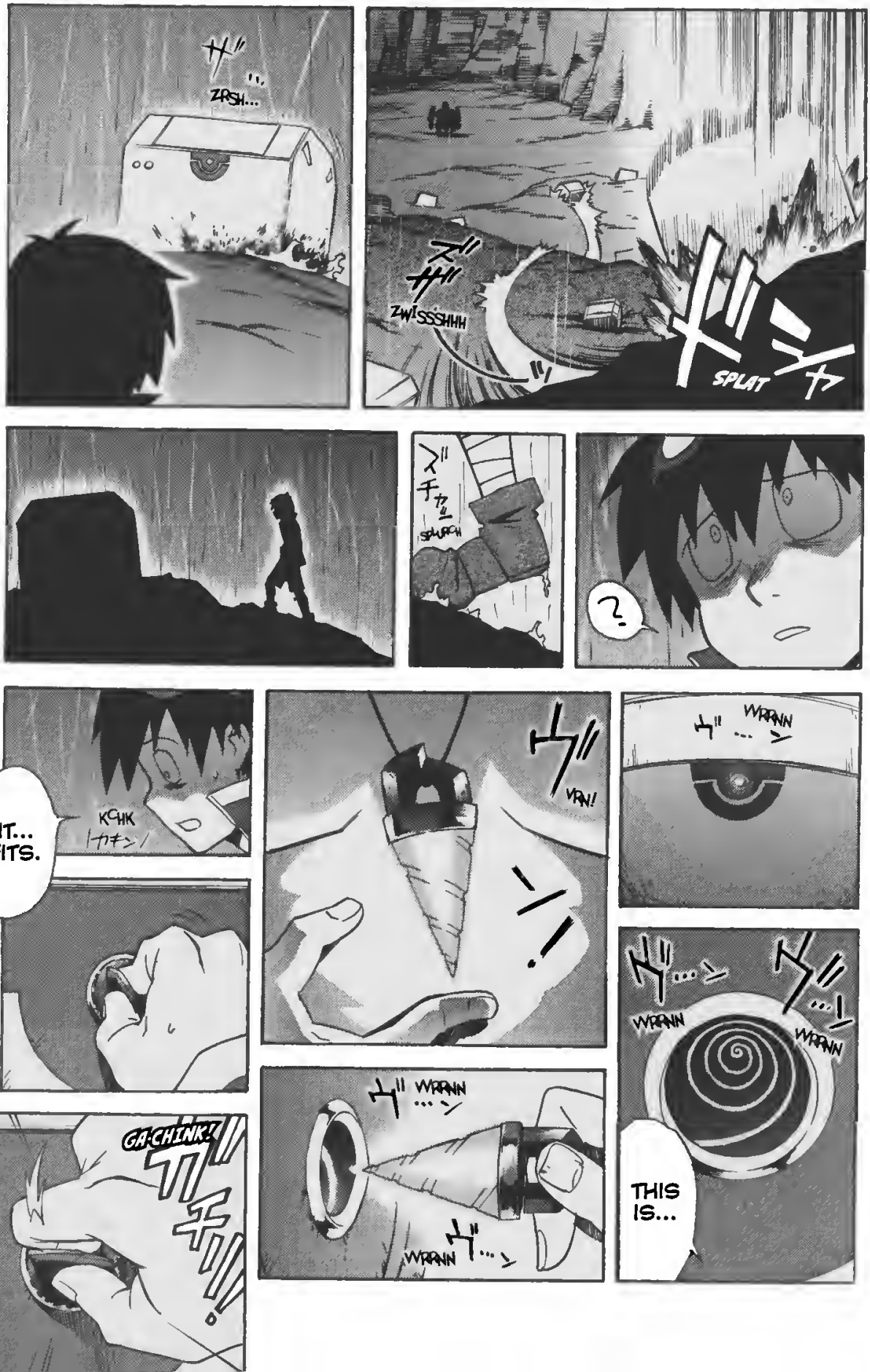
I'M... STILL... ALIVE?
UH ...
LAGANN... WHY...?
KA-KLANG
KA-KLANG
WRRNN...
KGHK
IT STARTED!




TOSS
!

GA-SHIG
GA-SHIG

WHA ...?
WHAT IS THIS PLACE ...?


ZRSH...
ZWISSSHHH
SPLAT
SPLASH
?
KCHK
IT... FITS.
VRN!
WRRNN
WRRNN
WRRNN
WRRNN
WRRNN
GA-CHINK!
THIS IS...

A GIRL?!!

バシューッ
WHOOSH
WHA?!
ガバッ
A...

ME, ME!

俺俺！

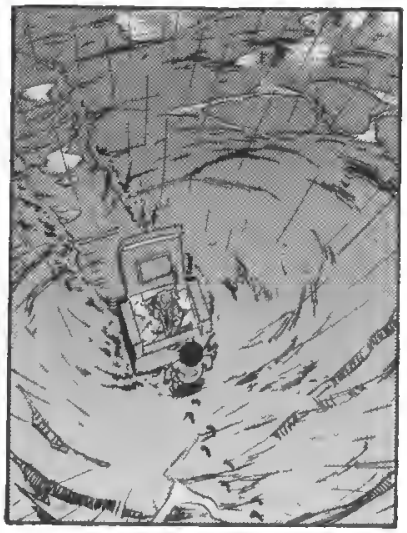
MANGA BY WAKA MIYAMA

深山和香（まんが）

A-
A GIRL?!
GURGH

CHAPTER 17 "YOU MUST NOT DIE!"

A... A GOOD ...
GOOD DAY?!



THYMILPH HAS DIED.
THE REBELS ARE CURRENTLY ENGAGED IN COMBAT WITH THE REMNANTS OF OUR FORCES IN THE FAR EAST THEATER.
THEY'VE EVEN TAKEN THE DAI-GUNZAN ...?!

BEYOND PITIFUL FOR BEING ONE OF THE FOUR GENERALS.
CYTOMANDER THE SWIFT
IT JUST GOES TO SHOW THAT NO SITUATION SHOULD BE UNDER-ESTIMATED.
GUAME THE IMMOVABLE
THOSE DAMN INFERNAL PESTS .....
ADIANE THE ELEGANT
WITH ALL DUE RESPECT.
Damn.
PLEASE GRANT ME THE OPPORTUNITY TO AVENGE HIM, YOUR MAJESTY!
THYMILPH WAS A GOOD FRIEND OF MINE.
SHMN
I ASK THAT YOU ENTRUST ME, CYTOMANDER, WITH THE TASK OF RECOVERING THE DAI-GUNZAN.
NO! PLEASE ORDER ME TO DO SO!

SOME FRIENDSHIPS MAY BE CULTIVATED TO TRANSCEND THE GENDER DIVIDE.
YES.
A GOOD FRIEND...
AND YOU MEAN TO TELL ME THAT YOU HAVE KNOWN A FRIENDSHIP THAT I HAVE NEVER KNOWN?
I MADE ALL OF YOU.
DOESN'T THAT JUST MEAN HE WAS A "HANDY" MAN TO HAVE AROUND?
HEH, HEH, HEH.
QUIET, YOU EDENTATA!
WHIP!
WHO-OPS.

I, ADIANE THE ELEGANT
SHALL SHOW THOSE HUMANS THE POWER AND TERROR OF THE SPIRAL KING.
VERY WELL. GO... ADIANE.
SPLISH
SIRE! THANK YOU VERY MUCH.

.....
THEN BE GONE.
I HAVE NO INTEREST WHATSOEVER IN GAINSAYING YOUR DECISIONS.
YOUR MAJESTY, THE SPIRAL KING, IS THE ABSOLUTE CREATOR AND THE TRUE RULER OF THIS ENTIRE WORLD.
DISAP-POINTED, CYTO-MANDER?
NO, SIRE.
GUGUG
SIRE.
THEN I SHALL, TOO.
BWOOSH!
VRRRNNN...

.....
ヒタ
TMP...
WHY DO THEY NOT UNDERSTAND THAT THE MORE THEY SEEK THE LIGHT, THE CLOSER THE DESTINY OF DEATH DRAWS?
I DESPAIR OF THE NATURE OF THESE CREATURES...
...CALLED HUMANS.

LADY ADIANE.
VIRAL.
I DON'T KNOW HOW YOU COULD BE SO SHAME-LESS AS TO COME BACK.
SMACK
AUGH!
SO, PLEASE ...
FAILING TO PROTECT GENERAL THYMILPH WAS THE GRAVEST BLUNDER OF MY LIFE.
WHUP
? ?
L-LADY AD...
GO ON! I'M LISTENING.
Y-YES ...

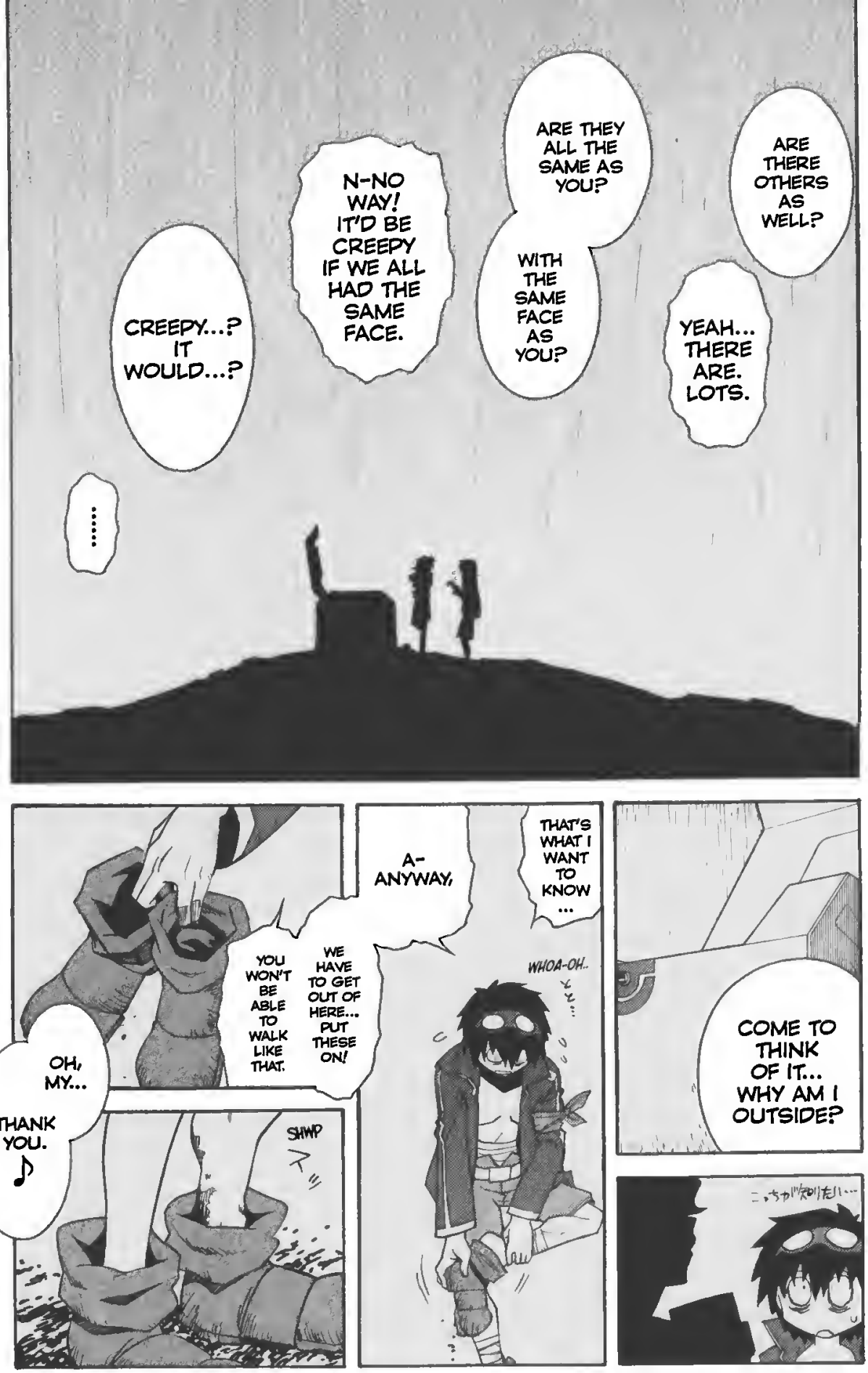
...ACCOM-PANY YOU...
...ME TO...
AUGH!
BLEGH!
...AS WELL.
MUGH!
SMACK!
GRUNCH!
OOF!
P-PLEASE ALLOW ...
GUGH!
DIZZY
STINGS
ON THE NEXT MISSION ...
UGH!
WHAM
WHUD!
OOH
BUT WITH HIM DEAD, I GET NONE OF IT BACK!!
THYMILPH OWED ME FOR SOME THINGS!
LADY ADIANE .....!
!
STMP
I'M WARNING YOU NOW. WHATEVER YOU DO, DON'T GET IN MY WAY!
SAD
GO SKULK IN YOUR BURROW OR SOME-THING!
PAHK
.....

ROSSIU!
GRRNNN...
BAM!
G-GOT IT!
SNAP
MR. KITTAN AND THE REST OF YOU, PLEASE GO AFTER MR. SIMON.
I WILL HOLD THESE GUYS OFF!
GRIN
WAIT. WHOA. WHAT'RE YOU DOING HERE, OLD MAN?!
FWP
BUT WHICH WAY AM I SUPPOSED TO...
OH?
THAT WAY? THANKS ...

WHO... MIGHT YOU BE, SIR?
"S...
AND THIS MUST BE RAIN!
"SIR"...? I'M NO ONE SO IMPORTANT...
OH! THIS IS OUTSIDE, ISN'T IT?!
OOF
!!?
KRRRK
EEK!
BLUSH

IT IS COLD AND MUDDY AND MUCKY ...
DIRT... BUT ARE YOU OKAY?
BAREFOOTED...
SPLAT...
IT FEELS GOOD.
IT FEELS ..... GOOD?
WHAT IS THIS?
HOW COLD ...
BA-DUM

WHY ARE YOU THE SAME AS ME?
WHAT ...?
KTUNG KTING
O-OH...
PAT
YOU HAVE NO TAIL NOR FANGS NOR SCALES...
AND YOUR SKIN IS SOFT.
W-WELL, OF COURSE, BECAUSE I'M A HUMAN.
"HUMAN"?
YEAH, A PERSON.
I'M A PERSON...
WHAT IN THE WORLD ...
IS A PERSON?
HUH?!


ARE THEY ALL THE SAME AS YOU?
ARE THERE OTHERS AS WELL?
WITH THE SAME FACE AS YOU?
YEAH... THERE ARE. LOTS.
N-NO WAY! IT'D BE CREEPY IF WE ALL HAD THE SAME FACE.
CREEPY...? IT WOULD...?
.....
A-ANYWAY,
THAT'S WHAT I WANT TO KNOW ...
WHOA-OH..
WE HAVE TO GET OUT OF HERE... PUT THESE ON!
YOU WON'T BE ABLE TO WALK LIKE THAT.
OH, MY... THANK YOU. ♪
SHWP
COME TO THINK OF IT... WHY AM I OUTSIDE?
こっちが終りたい…

I AM NIA. AND YOU ARE?
SHINE
ME? I'M... SIMON.
SIMON ...
WHAT A WONDERFUL NAME.
TELL ME, SIMON, WHAT IS THAT?
WHAT ?
TH-THANK ... YOU ...

BA-DOOM
WHOOAAA!
KRASH
NGO?

THAT'S A GUNMEN!
THAT'S WHY WE'RE FIGHTING THEM!
THEY COME AFTER ANY AND ALL HUMANS ON THE SURFACE...
FIGHT-ING?
WE GET KILLED IF WE DON'T FIGHT.
Here, get in!
PLEASE START...
GA-CHINK
LAGANN !!

DROOOOOM
ALL RIGHT!
FLA-
-SH
GWHRRR
VVRRHHPP
UGA!!
GA-SHANK
WHAM!
RARRRR!!
L-LAGANN?!
DGUSSSHHH
GA-GUN

ZZZRSSHH
WHUD
DRADADADA
NOT AGAIN... WHY WON'T IT DO WHAT I WANT IT TO...?!
SIMON! ARE YOU ALL RIGHT?!
BAM
BAM
BAM
BAM
AAAAH!
EEK!
SPLURCH
WHAT? BUT...
I DON'T WANT...
TO SEE ANY MORE PEOPLE DIE...!
NIA, RUN.
GET AWAY FROM HERE.

IF I'M GOING TO HAVE TO WATCH MORE PEOPLE LOSE THEIR LIVES,
THEN TO HELL WITH MY OWN.....
PAT
SHA-KING!!
IF YOU ARE SCARED, YOU CAN JUST RUN AWAY.
I-I'M NOT SCARED ...
YOU MUST NOT DIE!
YOU MUST NOT LIE, EITHER!
LET US RUN AWAY... TOGET-HER!
BLAM

OH
...
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
BLAM
BLAM
BLAM

NOW!
GA-SHAK
RIGHT!
BOOM!!
STAB
KITTAN STINGER !!!
GINT
HEAD
WHOOSH
HOLY HORSE--

SPLIT FROM HELL !!!!
BOOOOM
ZVAMMM
HMPH
ゴゴ
FOOOOM
ゴゴゴゴ

SMILEY
I am Nia.
First Princess Nia, daughter of Spiral King Lordgenome.
SMILEY

I am pleased to meet all of you.

HEY, WAIT JUST ONE DAMN SECOND!!

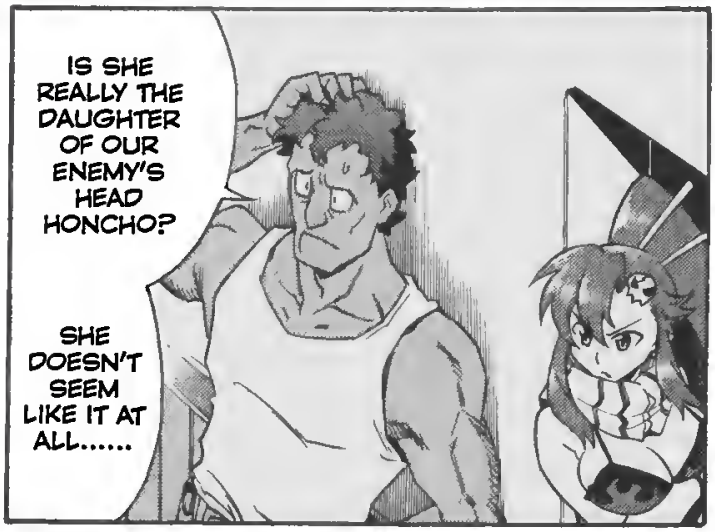
OH, MY
YUM!!
どぅ〜〜〜!?
MMAAAATE!

I'M KITTAN.
OH, AND YOU ARE?
When did that get decided ...?
More like, he decided on his own...
MUTTER ITTY MUTTER ITTY
THE ELDEST BROTHER OF THE BLACK SIBLINGS AND NOW, I'M THE GREAT LEADER OF TEAM DAI-GURREN.
BAM
ENEMY ...
WHAT IN THE WORLD IS THAT?
UGH
ガリッ
I'M GOING TO INTERROGATE YOU NOW TO SEE IF YOU'RE REALLY OUR ENEMY'S DAUGHTER, SO PREPARE YOURSELF!
ANY-WAY!

WHAT DOES "BEAT UP" MEAN?
THE ENEMY'S... JUST AN OPPONENT THAT'S EVIL AND YOU BEAT THEM UP!
WHY WOULD ONE DO SUCH A THING?
I-IT'S TO HIT USING YOUR FISTS!
HAAAAA!!????
WHAT IS TO GET PISSED OFF?
THAT'S BECAUSE... UM, THEY PISS YOU OFF, OF COURSE!!
I GUESS OUR BRO'S NOT GOOD WITH HER TYPE.
BUT HE'S BEING PEPPERED WITH QUESTIONS INSTEAD.
SHAD-DUP!
ARG!!!
SO IRRITA-TING!
HE WAS GOING TO INTER-ROGATE HER...

THIS IS STUPID .....
ARGGGG

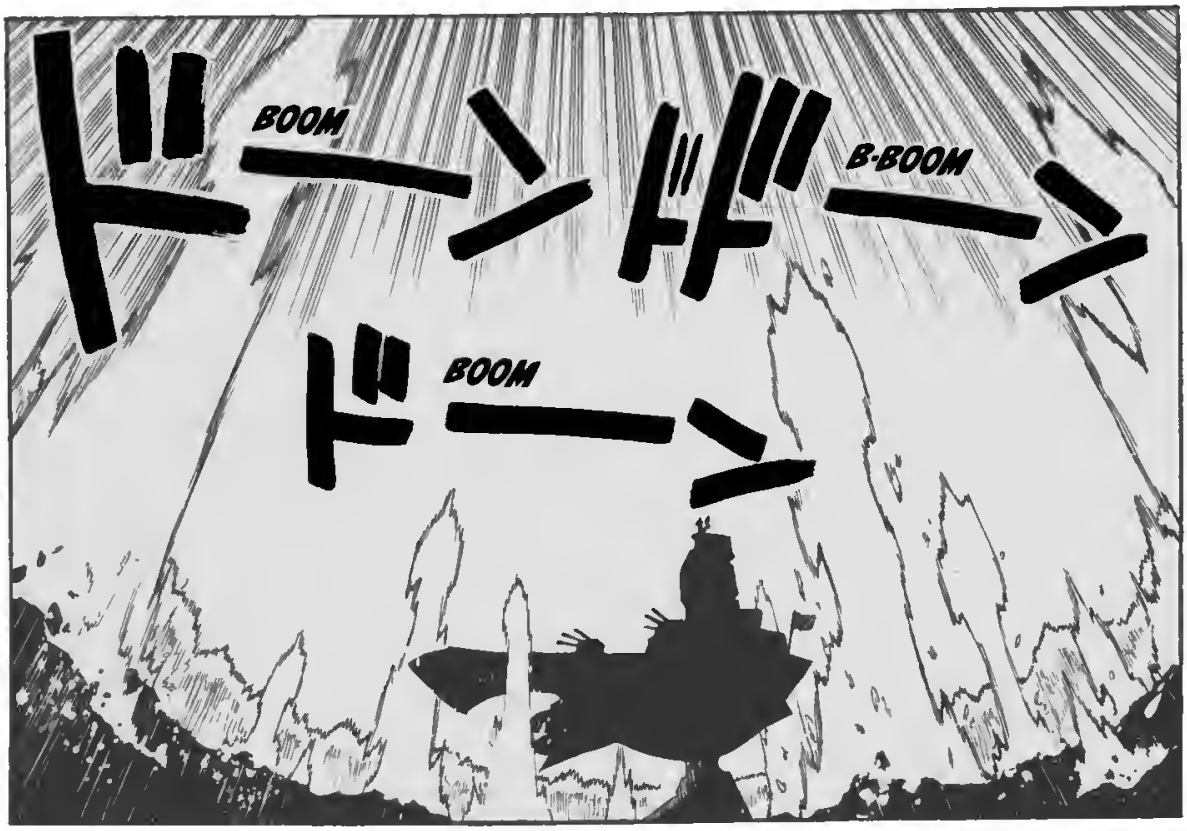
SPARKLE キラ
SPARKLE キラ
YOU ARE A KIND PERSON, WHO DOES NOT PISS ME OFF.
MR. KITTAN, THANK YOU FOR TEACHING ME SO MUCH!


IS SHE REALLY THE DAUGHTER OF OUR ENEMY'S HEAD HONCHO?
SHE DOESN'T SEEM LIKE IT AT ALL.....

RUMBLERUMBLE
RUMBLERUMBLE

BARUMBLERUMBLE...
WHOA!

WHAT IS IT THIS TIME?!
HONESTLY!


ドーン
BOOM
ドドーン
B-BOOM
ドーン
BOOM

ズ
ヤル
ZUAMM

!?
SPLOOSH

DA-DUN!!
THERE'S NO ESCAPE FOR YOU..... HUMANS!!

DEMAND / SUPPLY

需要 / 供給

YOU ALL RIGHT, VIRAL?
YOU WERE SERIOUSLY INJURED, TOO, SO CONCENTRATE ON GETTING BETTER.
I WILL ...
HUH? LADY ADIANE IS BEING SO KIND...
I'M GLAD. I THOUGHT SHE'D BEAT ME...
IT WOULD HURT IF SHE BEAT ME... SO I'M REALLY GLAD.
I'M GLAD, SO I DON'T FEEL LIKE I'M MISSING OUT. I DON'T FEEL THAT WAY.....
DAMN IT! I AM MISSING OUT!!
BAM
PLEASE BEAT ME WITH YOUR TAIL TO YOUR HEART'S CONTENT!!
Haha, now why would I do such a thing?
I BEG OF YOU !!

MANGA BY YUUICHI IMOTO

井本有一（まんが）

YOU NAKED APES...
HOW DARE YOU TURN THYMILPH'S DAI-GUNZAN INTO THIS UGLY THING...

DA-DUN-DUN-DUN-DUN!
AGAIN?!
ALL HANDS TO BATTLE STATIONS!
WE'RE UNDER ATTACK!!

I WILL AVENGE THYMILPH WITH MY SAYRUNE.

THAT VOICE ...
.....

CHAPTER 18 "I'LL LEAVE THE REST TO YOU!"

ZING BAM BAM
IT'S NOT YOURS !!
OH! MY MAIN CANNON!!
ドン
BOOM BOOM
ドン
!?
WAIT ...
WHA ...
RUMBLE RUMBLE
ズズズ
WHOA!
DASH!

THAT DUMMY! DOES SHE WANT TO DIE?!
N-NIA?!
TMP TMP TMP
EH?
WHO THE HELL ARE ...
OH...
STOP THIS, ADIANE THE ELEGANT!
BLOCK
ARE YOU AWARE OF WHO I AM?!

I- IMPOSSIBLE! WHAT IS PRINCESS NIA DOING HERE...?!
I, FIRST PRINCESS NIA, DAUGHTER OF SPIRAL KING LORDGENOME, ORDER YOU!
WITH-DRAW!
AH-HA, SO THAT'S IT.
ピピピ
BEEP BEEP BEEP
!
GAGUN
VSSHUPP
ZLAMM

ADIANE.
WELL, WELL, PRINCESS NIA.
WHAT-EVER YOU LIKE.
I HAVE SOME-THING I WISH TO ASK YOU.
FOR THOSE ARE THE SPIRAL KING'S ORDERS.
YES...
DO YOU AND THE OTHERS COMMIT DEEDS THAT BRING SUFFERING TO THE HUMANS ON THE SURFACE?
MY ESTEEMED FATHER'S ...?
.....!

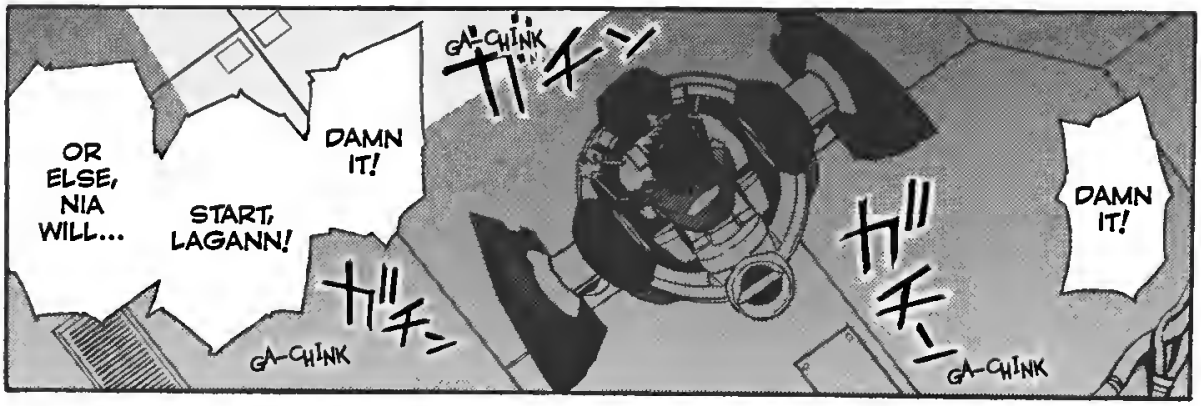
THE SPIRAL KING WILL NOT PERMIT THE EXISTENCE OF HUMANS WHO HAVE COME TO THE SURFACE.
WE, THE PROUD BEASTMEN, HAVE AS OUR DUTY
TO OBLITERATE GARBAGE SUCH AS THEM FROM THE SURFACE.
GAR...
BAGE?
NO...! HUMANS ARE NOT GARBAGE!
PLEASE TAKE ME TO MY ESTEEMED FATHER! I WILL SPEAK TO HIM MYSELF!
SMILE

YOU'RE A PAIN IN THE ASS!
GO TO HIM YOUR-SELF!!
...?!

DON'T YOU GET IT ALREADY?
YOU'RE NO PRINCESS ANYMORE.
THE SPIRAL KING CAST YOU ASIDE ...
...AS A USELESS PIECE OF JUNK!!
NIA'S... A USELESS PIECE OF JUNK...?
CAST ASIDE ...?
WOBBLE
MY ESTEEMED FATHER... CAST ME...

EITHER WAY, YOU AND THE REST OF YOU...
IF YOU DON'T WANT TO BELIEVE IT, THAT'S FINE.
YOU ARE LYING! MY ESTEEMED FATHER WOULD NEVER...
GROAH
SHA-KING!
BAM
...ARE GOING TO DIE HERE ANYWAY!
MY WILL HAS NOTHING TO DO WITH THIS.
...WHAT YOUR OWN WILL DICTATES?
IS THAT ...

GRR
...TOLD YOU TO DIE, WOULD YOU DIE?!
THEN, IF MY ESTEEMED FATHER...
THE SPIRAL KING'S ORDERS ARE ABSOLUTE !!


OR ELSE, NIA WILL...
DAMN IT!
START, LAGANN!
GA-CHINK
GA-CHINK
GA-CHINK
DAMN IT!

DASH
FINE, THEN!
YOU MORON !!!
DAMN IT ALL!
KLANG

BAM
WHAT A BUNCH OF... YOU TRULY PISS ME OFF, LITTLE GIRL!
I KNOW HOW THE SPIRAL KING FELT NOW.
THAT IS RIGHT! YOU...
...PISS ME OFF!
YES!!
OH!
ARG
SHUT UP...
KRUNCH!
AUGH -
...AND DIE!

NIA!
!
RARRRRRR!
HUH ?!
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
Whoa!
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
DAMN ...
GA-SHANK

I'LL LEAVE THE REST TO YOU!
KA-CHIK!
BANG
ACK!
AAAH!
NIA!!
WHAM

GRAND-PA!
GRIN
FOOMP
RARRRRR!
CAST ASIDE HIS OWN DAUGHTER?! A GUY LIKE THAT'S UNFOR-GIVABLE!
I AGREE!
IT DOESN'T MATTER
IF SHE'S THE DAUGHTER OF OUR ENEMY!!
TO SEE WHAT IS RIGHT YET NOT DO IT IS A SIGN OF COWARDICE ...
YOU DAMN SMALL FRY!
YOU'RE NOT...

DON'T UNDERESTIMATE THE FOUR GENERALS!
BASH
UGH!
RARRRR!
BOOM
BLAM

BOOSH!!
... WELCOME HERE!!
WHOA!
ZING
KID!!

DGGRRSSH
I HEARD YOU!!
BOOM
VWOOSH
ZORTHY!
DRAGAGAGAGAGA
DAMN, I SCREWED UP!!
YOU ARE ALL ACTING TOO IMPULSIVELY!
WORK TOGETHER MORE...
ZLAMM
THIS ONE'S... STRONG.

LEYTE!
HEY, IS THE DAI-GURREN STILL NOT ABLE TO MOVE?!
THEY'LL ALL BE DEST-ROYED AT THIS RATE.
GWI-R-YWIRRR
GA-SHANK!
OKAY, WE'RE GOOD TO GO!
THERE YOU...
GO!!
I HEARD YOU!
!!
BRIDGE 3!!
STRAIGHT AHEAD!

SERVES YOU RIGHT!
BULL'S EYE!
AUGH!
KRAKKA-KRAK
GRUNCH
KRRRRUNCH
GRR...
TAP TAP TAP
GROAH!
NOW! STOMP ON HER!
SZZCH!
SZZCH!!
YOU... DAMN INSECTS ...
WHUD
KRASH!
BA-DOOM

ENKIDU
!!

GRN GRN-
RRNN...

WHAT
THE?!

WHAT
...?

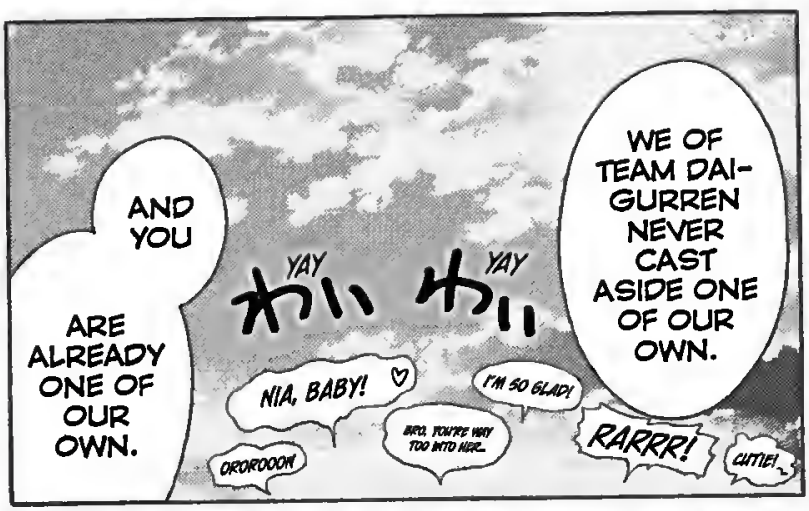
THAT
BASTARD!

I
APOLOGIZE
FOR
DEFYING
YOUR
ORDERS
.....
VIRAL! I
TOLD YOU
NOT TO
INTERFERE...

NGRAAAAAH
!!
RE-
TREATING!
W-WAIT!
I CAN'T
BACK
DOWN
LIKE
THIS!
WHOA?!
BOOM
WE
CANNOT
LOSE
YOU AS
WELL.
LADY
ADIANE!

WE'LL SETTLE THINGS NEXT TIME. JUST YOU REMEMBER THIS... KAMINA!
BOOF
ボムッ
!
DID WE... DRIVE THEM AWAY?
WHEW... GOOD GRIEF.
SPLOOOOOSH
おっし
ALL RIGHT!
SHHHFFF
GOOD WORK TO YOU, TOO, ENGINE ROOM.

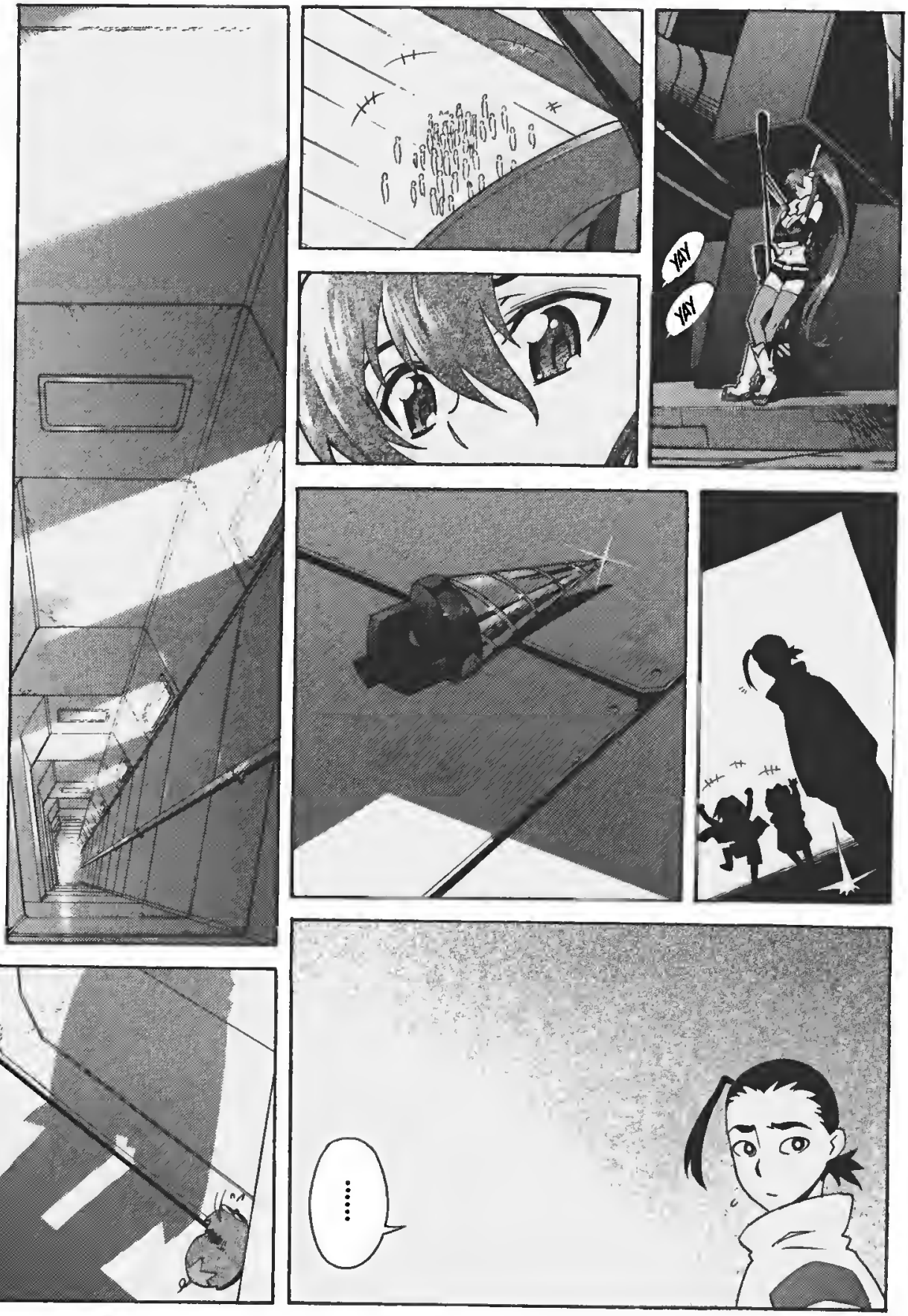
YEEEAAAHHH!
わあああっ
WHAT ?!
EVERY-ONE...
THAT IS...
I AM...


AND YOU ARE ALREADY ONE OF OUR OWN.
YAY わい
YAY わい
NIA, BABY!
I'M SO GLAD!
BRO, YOU'RE WAY TOO INTO HER...
ORORODOM
RARRR!
CUTIE!
WE OF TEAM DAI-GURREN NEVER CAST ASIDE ONE OF OUR OWN.

MISS NIA, EVERYONE IS HAPPY THAT YOU'RE SAFE.

TEARS...
EVERY-ONE...

YES!


YAY
YAY
.....

BOO?
HELLO.
I BROUGHT HIM HIS MEAL.
IS... SIMON HERE?
ALL THE PEOPLE HERE ARE SUCH GOOD PEOPLE.
BUT I KNOW.
EVEN THOUGH... I AM THEIR ENEMY.
EVERYONE TOLD ME THEY WERE GLAD I WAS ALL RIGHT.
.....

SIMON,
YOU TRIED TO SAVE ME BEFORE ANYBODY ELSE...
THAT IN THAT MOMENT,
THANK YOU,
SIMON.
...CAN'T BE BRO.
I...
IT'S NO GOOD...

SMACK
FGUR-GH.
DAMN.
.....
I CAN'T RETURN SHAME-LESSLY WITH NOTHING TO SHOW FOR MYSELF!
YOU FOOL!
FOR ALL HER BIG TALK, ADIANE SEEMS...
TO HAVE FAILED TO RECOVER THE DAI-GUNZAN.
YOUR MAJESTY,

I *WILL* GET MY HANDS ON THAT SOUVENIR FOR THE SPIRAL KING!
THIS TIME, PLEASE ALLOW ME, CYTOMANDER, TO GO ON THE ATTACK!

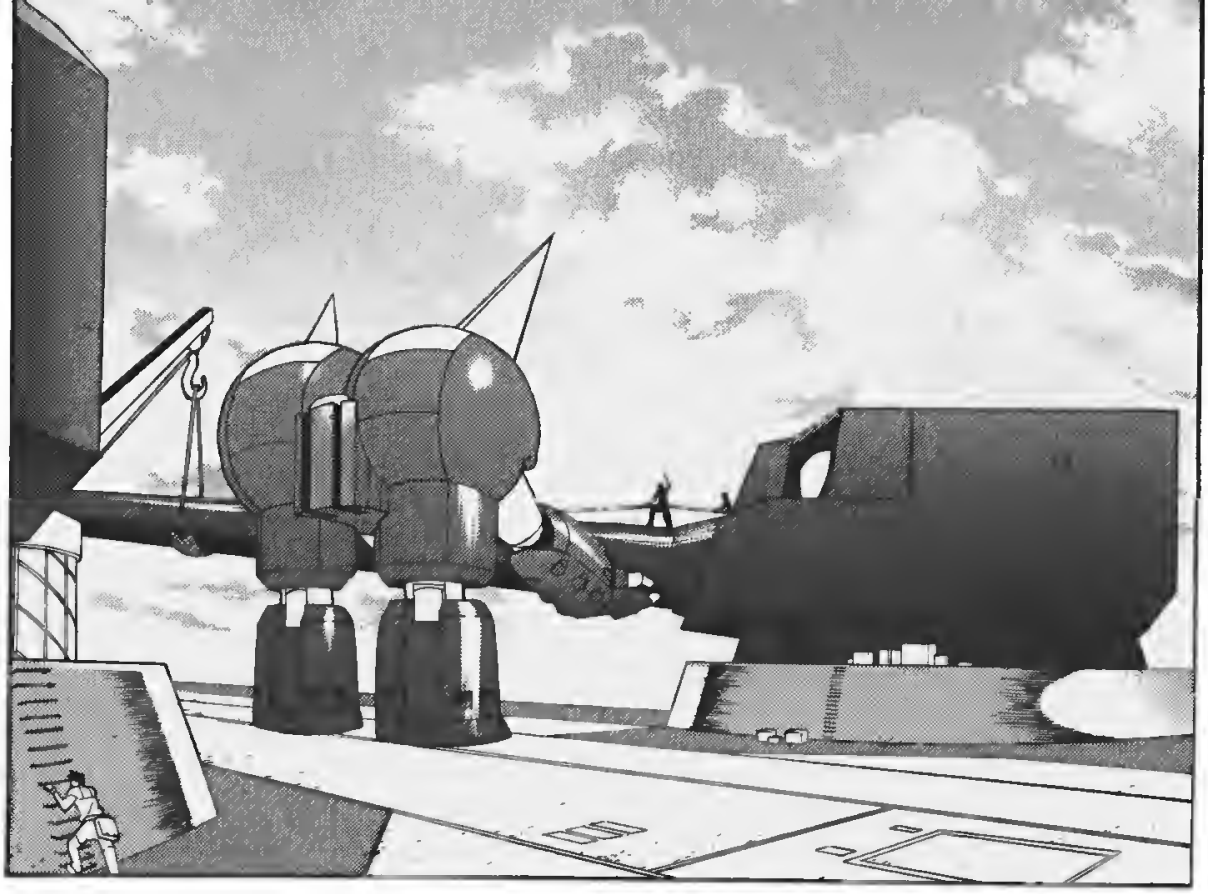
YOU LIKE THEM... THAT YOUNG?

そんなに幼いのが…好きかい？

MANGA BY HIROKI HARUSE

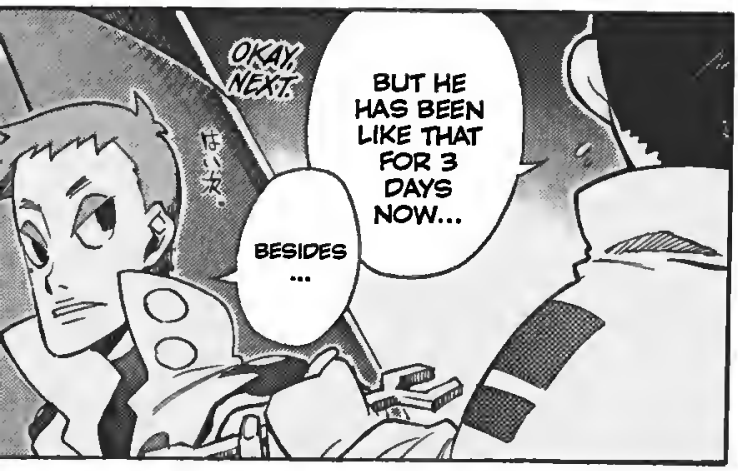
晴瀬ひろき（まんが）

JUST WHAT...
...IN THE WORLD IS A PERSON?
オーッ
OOOH!
DOES THIS JUST MEAN..... THAT IN THIS DAY AND AGE, FLAT-CHESTED LOLITAS TEND TO BE MORE UNIVERSALLY POPULAR AMONG THE CONSUMERS?
BAM!
A LOGICAL ANALYSIS FROM AN UNEXPEC-TED QUARTER!!



WE'RE ALL STRUGGLING, THE SAME AS HIM.
YOU ARE, TOO, AREN'T YOU?

DO YOU SUPPOSE MR. SIMON WILL BE ALL RIGHT?


OKAY, NEXT.
はい次。
BUT HE HAS BEEN LIKE THAT FOR 3 DAYS NOW...
BESIDES ...

I DON'T THINK IT'S WRONG THERE.
KCHIK KCHIK
IF THE LAGANN'S REFUSAL TO START...
...MEANS IT DOESN'T WANT TO HELP A KID WHO HAS NO DESIRE TO SURVIVE...
ALL YOU CAN DO FOR HIM RIGHT NOW IS TO HAVE FAITH IN HIM.
I SUPPOSE ...
SO.
BUT EVEN IF...
THAT WOULD BE A PROBLEM .....
IF OUR LITTLE DAI-GURREN DOESN'T GET FIXED UP ALREADY, I'LL BE DOING MORE THAN CRYING MYSELF.

...THIS THING WASN'T USEFUL AT ALL, I THINK I WOULD HAVE KEPT IT ANYWAY.
IT DOESN'T MATTER IF SOMETHING THAT'S IMPORTANT TO YOU IS USEFUL OR NOT...
THAT'S WHAT IT COMES DOWN TO, RIGHT?
I KNOW. SHE MIGHT BE ABLE TO.....
THIS IS SOMETHING MR. SIMON REALLY NEEDS...
BUT RIGHT NOW, I CANNOT THINK OF THE WORDS TO SAY TO HIM.
MISS YOKO!
HM?

CHAPTER 19 "I'LL GIVE YOU THE MOST MISERABLE DEATH THERE IS"

DRILL
DRILL
DRILL
DRILL
DRILL
DRILL
DRILL
DRILL
DRILL
DRILL

WHO IS THIS?
YOU ARE VERY GOOD AT THIS, SIMON!

WHOA!
N-NIA?!

MR. BRO ...
WHAT? OH... IT'S BRO, KAMINA.
But...

I HAD NO IDEA... I AM SORRY, SIMON ...

THAT MR. BRO IS SOMEONE VERY PRECIOUS TO YOU...
LOOKING AT THIS, I CAN TELL.

NO... IT'S NOTHING YOU NEED TO APOLOGIZE FOR, NIA...

ZZZ
ZZZ
I CAN'T... SEE HIM ANYMORE, THOUGH...
WHAT ...?

BRO ALWAYS HAD A GRIN ON HIS FACE...
NO MATTER WHAT, HE WAS ALWAYS LOOKING AHEAD WITH A GRIN.
!
LONG BEFORE WE MET YOKO AND THE OTHERS ...
A BUNCH OF US KIDS TRIED TO ESCAPE FROM THE UNDER-GROUND VILLAGE.
BUT WE GOT TRAPPED BECAUSE OF AN EARTH-QUAKE...
THAT STORY ...
YOKO ...!
OH... SORRY.
BUT...
LET ME HEAR THE REST OF THIS STORY TOO.
SURE.

I THOUGHT I WAS GOING TO DIE BURIED IN THE DIRT, JUST LIKE MY MOTHER AND FATHER.
WE WERE ALL SCARED OUT OF OUR MINDS.....
BUT...
BRO ALONE WAS DIFFERENT.
HE GRINNED AND SAID, "GO FORWARD."
STRANGELY, MY HANDS STOPPED SHAKING... I WAS ABLE TO KEEP DIGGING AGAIN...
IT WAS ALWAYS ...
I'M NO GOOD BY MYSELF.
LIKE THAT. I WAS ABLE TO DO MY BEST BECAUSE OF BRO.
THAT IS NOT TRUE!

WHAT ...?
YOU SAVED ME, EVEN THOUGH YOU WERE ALL BY YOURSELF!
NO MATTER HOW YOU CARED FOR HIM, HE WILL NOT SAVE YOU, NOW THAT HE IS GONE.
I-I KNOW THAT.
THAT'S WHY I WANTED TO BECOME LIKE BRO...
BUT IT WAS IMPOSSIBLE FOR ME...
YOU ARE WRONG THERE AS WELL!
YOU ARE NOT MR. BRO!
TWITCH
YOU ARE YOU, SIMON.
YOU MUST NOT FOREVER DWELL ON SOMEONE WHO IS NO LONGER HERE!
N-NIA...
STOMP
STOMP
STOMP

THAT'S ENOUGH ALREADY!!
HEY, YOU!
GRAB
YOKO, IT'S OKAY!!
BUT SIMON CAN DO FINE BY HIMSELF...
WHAT COULD YOU KNOW ABOUT KAMINA ?!
WHAT COULD SOMEONE LIKE YOU KNOW ABOUT SIMON ...?

HOW CAN YOU TALK LIKE THIS ISN'T YOUR PROBLEM...
YOU KNOW WHOSE ESTEEMED FATHER'S FAULT IT WAS THAT KAMINA DIED, DON'T YOU?!
SO...
SO QUIT PREACHING LIKE YOU'VE GOT SOMETHING CREDIBLE TO SAY!
WHAT DOES THAT MAKE YOU, ANYWAY ?!!

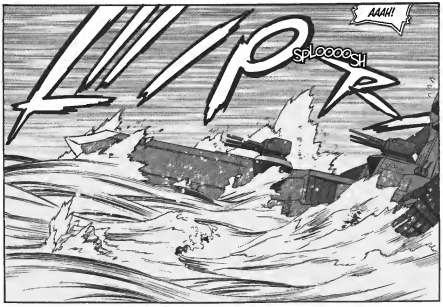
I...
I AM...
I ALSO ASKED MY ESTEEMED FATHER.
I ASKED HIM, "WHY WAS I BORN?"
THE NEXT TIME I AWOKE, I HAD BEEN PACKED IN A BOX AND CAST ASIDE AT THE BOTTOM OF A RAVINE...
AND SIMON RESCUED ME.
WHAT DOES THAT MEAN ...?
I WISH TO KNOW...

YOU ...
NIA ...
ABOUT SIMON.
ABOUT YOU, MISS YOKO.
ABOUT MR. BRO...
AND ABOUT THE SURFACE... I WISH TO KNOW MORE!
POP
BOO ?!
BEEEEP
!!

BOOOOM

ITS SIZE IS...
...INCOM-PARABLE !!
KRASSHH
ENEMY DET-ECTED!
WH-WHAT IS THIS ?!
WHAT'S WRONG ?!
HE-HE-HE.
YOU CERTAINLY GAVE ME A WARM WELCOME LAST TIME...

SAME THING AS LAST TIME...?!
THERE'S WATER DESCENDING ON US!
BZING
BZING

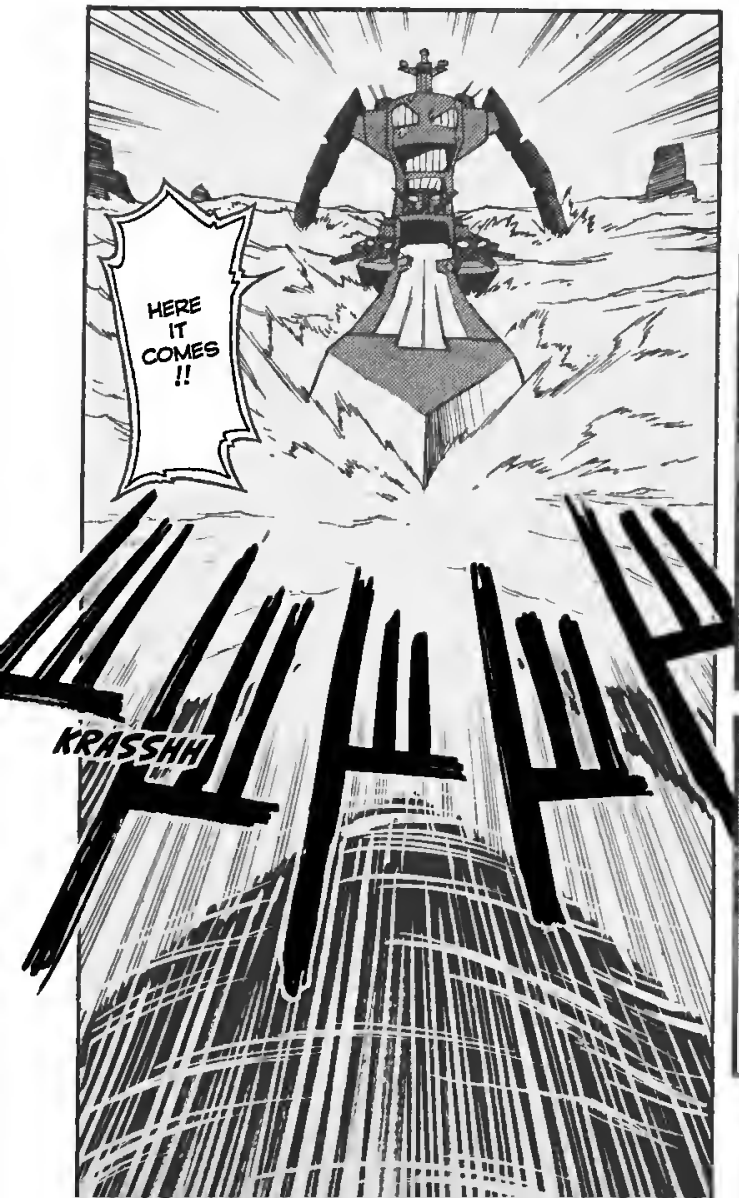

AAAH!
SPLOOOOSH

I'LL KILL YOU ALL FOR SURE THIS TIME.
WITH MY DAI-GUNKAI HERE!!

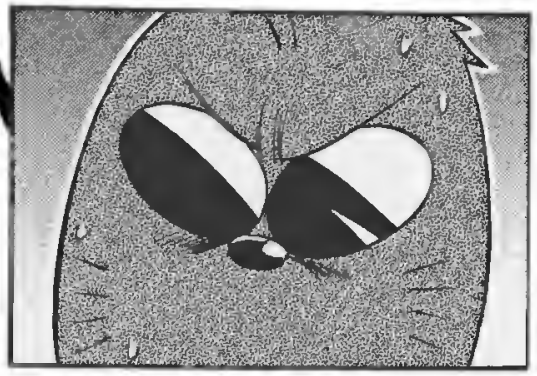
YOU FILTHY PIECES OF GARBAGE!!!
SPLOOOOOSH

I'LL GIVE YOU THE MOST MISERABLE DEATH THERE IS.
YOU ALL HAVE ANGERED ME...
WHUP
YES, PLEASE LEAVE IT TO ME.
I WILL GO OUT IN THE SAYRUNE. VIRAL!
MISS NIA!
THAT IS... THE DAI-GUNKAI!
WAIT... WHAT IS THAT?!

FRICKEN BASTARDS!
WE HAVEN'T EVEN FINISHED REPAIRING OUR GUNMEN!
BEEEEP
BEEEEP

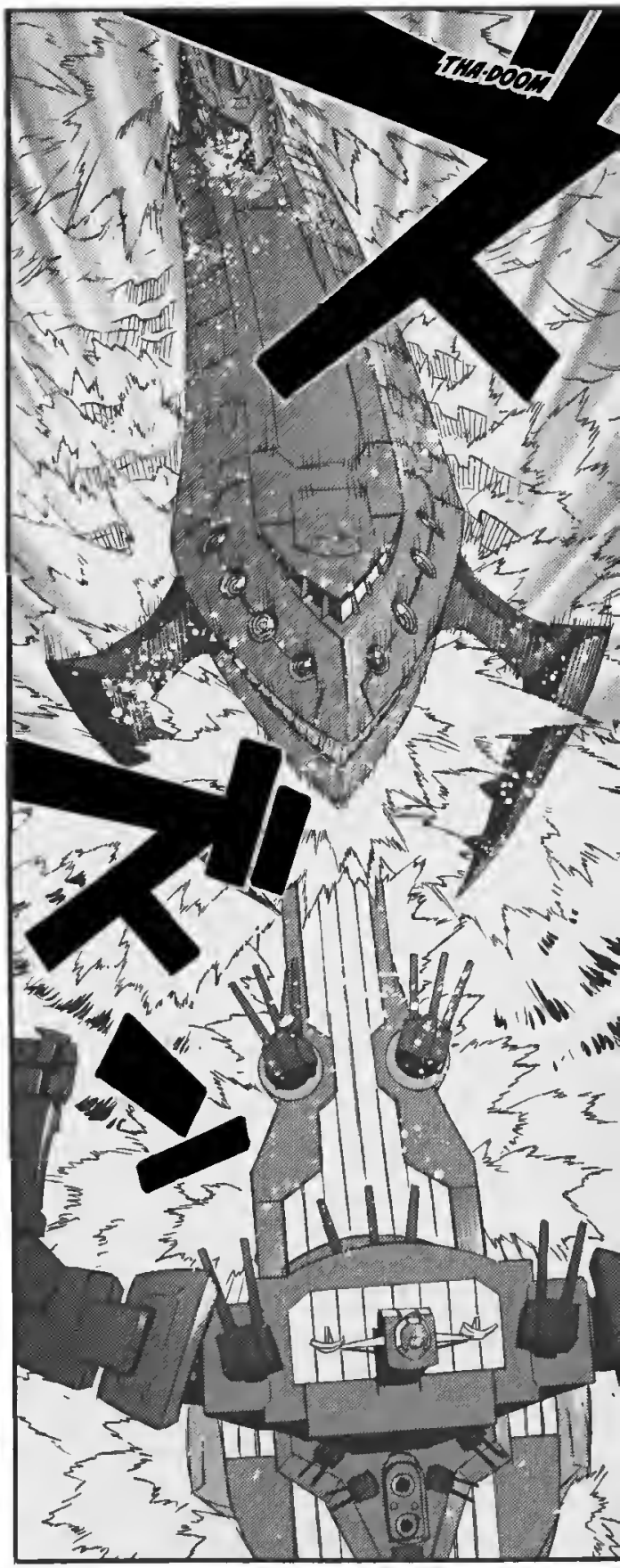

HERE IT COMES !!
KRASSHH

QUIVER
ブルブル
QUIVER



GA-GUNG

WHADOON!


THA-DOOM

HMPH. THERE YOU ARE.
FWOOSH
WHAM

DGGGRRRSSSHHH
WHA?!
IS EVERYONE ALL RIGHT?!
TH-THAT WAS CLOSE...
J-JUST BARELY...
OH!!
BOOF

WHAT ?!
MISS NIA HAS BEEN...!
ヒュ
WOOOOOO
ウ
ウ
ウ

AH-AH! DON'T YOU MOVE, HUMANS!
YOU BAST-ARD!
LET NIA-BABY GO!
THAT'S PLAYING DIRTY!
I THINK I'LL HAVE YOU KILL EACH OTHER IN YOUR GUNMEN.
IF YOU WANT ME TO SPARE HER... HMM...
GRR ...
OR THIS ONE WILL BE TURNED INTO A MEATBALL IN THE BLINK OF AN EYE.

AUGH...
COME ON, GET MOVING!
SKRITCH
N-
NIA!!
WH-WHAAAAAT?!
AAAAHHHRRR...
BUTT
GLINT
CHOMP
OWWW!

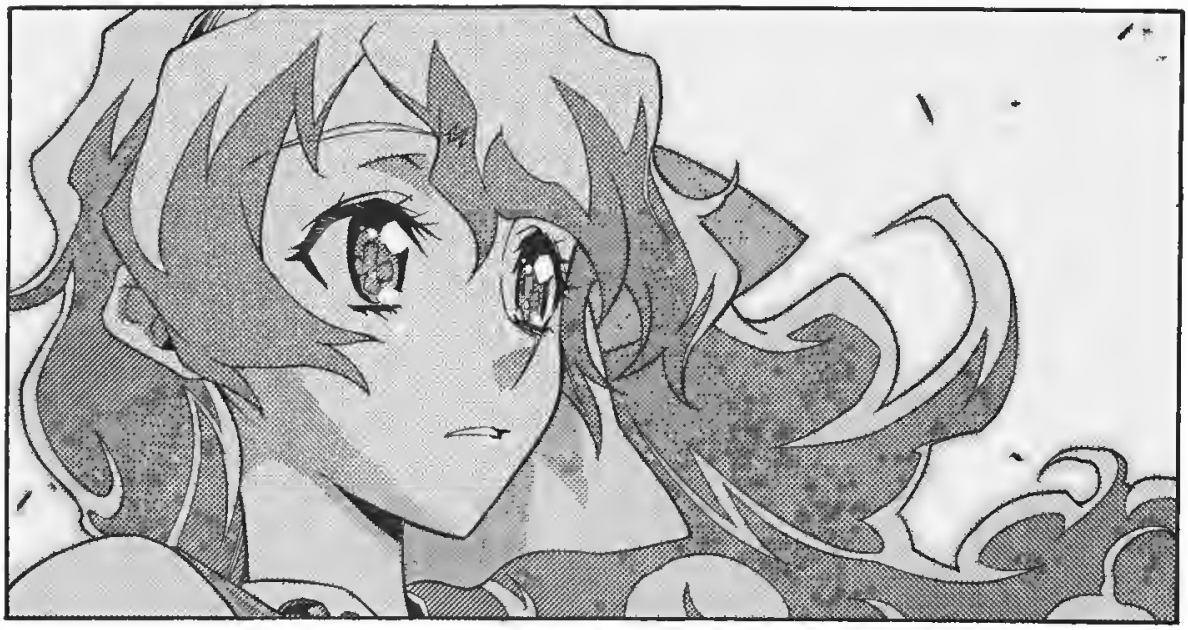
ARE YOU TELLING ME TO GO...?
B-BOOTA?!
ヒリヒリ
WHERE'S THE GURREN LAGANN?
WHY HAVEN'T YOU COMBINED AND COME OUT?

KAMINA!!
GRR... WHAT ARE WE TO DO...?
IF ONLY THE GURREN LAGANN WERE OPER-ATIONAL...
GA-SHIK
DASH
WAIT... HEY!

GA-CHIK

DASHUN
YOKO?!

HEY, YOKO !!
YOKO, DON'T TELL ME...!
BE QUIET!
MISS YOKO!
SO, SHE MEANS TO ELIMINATE THE HOSTAGE?
WHAT A LAUGH THIS IS, EX-PRINCESS!
LOOKS LIKE YOU'VE BEEN CAST ASIDE AGAIN!
HA HA HA HA HA!



SCULPTOR

彫り師

SO THIS IS MR. BRO?
Y-YEAH...
SAY, SIMON ...
WILL YOU NOT CARVE A SCULPTURE OF ME AS WELL?
WHAT ?!
UH... BUT I DON'T KNOW YOU WELL ENOUGH TO MAKE A SCULPTURE OF YOU YET...
THEN, HOW COULD I GET YOU TO DO A CARVING?
GA-CHIK
THEN!! THEN!! FIRST, TAKE YOUR CLOTHES OFF...

MANGA BY MADARASAI

まんが まだらさい

MISS YOKO.
UM... HERE.
?
ROSSIU?
THE CORE DRILL? WHY...
WOULD YOU PLEASE BE THE ONE TO RETURN THAT TO MR. SIMON?
I THINK THIS IS SOMETHING THAT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO HIM... BUT I CANNOT FIND THE WORDS TO SAY TO HIM.....
I SEE... I GOT IT.

CHAPTER 20 "I'M GOING TO BORROW THIS DRILL FOR A BIT"

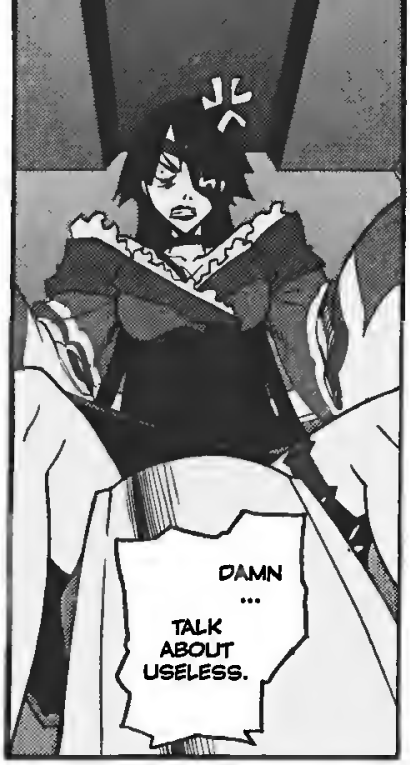
KRAASSSHHH
WOOOOOOO

KA-BLAM
YOKO... DON'T TELL ME...?!
KRIK...

KLANG
KLANG
KLANG
YOKO, YOU'RE GOING TO HIT MISS NIA!
HAHA-HAHAHA! NO USE! NO USE!
UGH ...
NO MORE AMMO ....!!
K-CHINK
K-CHINK

JUST HURRY UP AND START KILLING EACH OTHER, YOU PIECES OF GARBAGE!!
THERE'S NO WAY YOU COULD DAMAGE MY SAYRUNE'S ARMOR WITH THOSE BALLS OF LEAD!
EVERY-ONE, CALM DOWN!
IF WE DO SUCH A THING, WE WILL PLAY RIGHT INTO THE ENEMY'S HANDS!
GRRRR ...
KID KNUCKLE IN FOR REPAIRS
SOZORTHINE IN FOR REPAIRS
...WE CAN DO!
THERE'S NOTHING ...
I KNOW THAT, BUT...
I KNOW THAT!
IINZER: PARTS BEING REPLACED

I HAVE LITTLE PATIENCE. ENOUGH ALREADY!
I'LL KILL YOU ALL AND HER, TOO!!


DAMN ...
TALK ABOUT USELESS.

I KNEW IT. I JUST CAN'T...
NOT AGAIN... BECAUSE OF ME, SOMEONE ELSE IS GOING TO...

DAMN IT...
I CAN'T FIND IT!

I WAS SURE I THREW IT OUT HERE SOMEWHERE ...

...BECOME BRO...

FLASH
DAMN IT ALL !!!

!?
SHINE
WH-WHAT IS THIS?!
OH, RIGHT... I MISSED MY CHANCE TO GIVE IT TO HIM AND...
WRRNN
WRRNN
WHAT'S THAT LIGHT?!

WRAIN
GA-CHIK
CHINK
GA-SHANK

HAS ALWAYS CARVED OUT A PATH FOR US...
THIS LIGHT
WHIRRRR
SHE'S GOING TO FIRE THE CORE DRILL?!
JUST LIKE HE DID...
I'LL PLACE MY FAITH IN THIS LIGHT.
EVEN IF SIMON CAN'T RECOVER,
...TO BORROW THIS DRILL FOR A BIT.
SIMON... I'M SORRY, BUT I'M GOING...

I DON'T REALLY GET IT, BUT LOOKS LIKE YOU'RE AIMING FOR THE HOSTAGE FOR REAL THIS TIME!
WHO THE HELL ...
BOOOOM
...DO YOU
.....OUTSTAN-DING!
!
THINK I AM?!!!

VWAP!
GKUWHIRR!
WHAT ?!

OOH!
COULD THAT... POSSIBLY BE...?!
GWHIRRR
KRIIII...
...?
DAMN. WHAT THE HELL? SCARING ME LIKE THAT.
I TOLD YOU IT WAS NO USE! A PEASHOOTER LIKE THAT WON'T...
WRRNN
WRRNN
KRACK

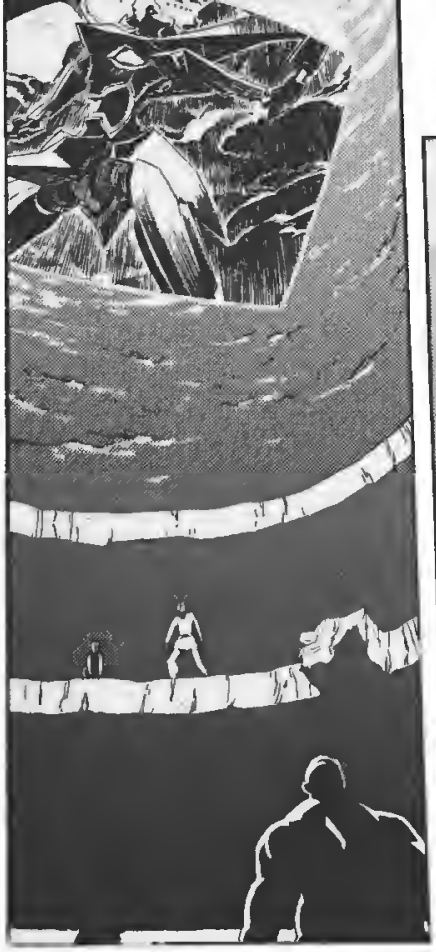
FOOM
GACK ?!!
MR. SIMON!
NIAAA!
LADY ADIANE!

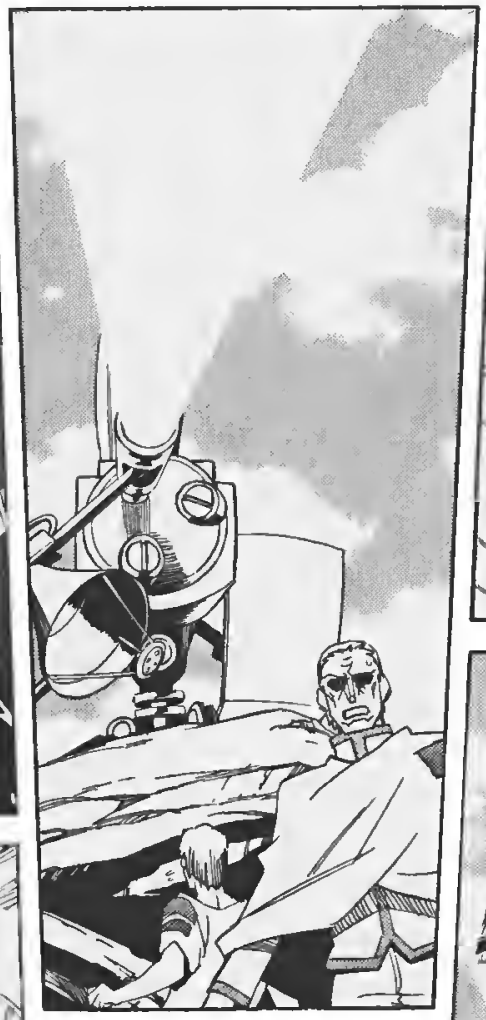
FLOAT
NIA !!
SIMON!
WRAHN

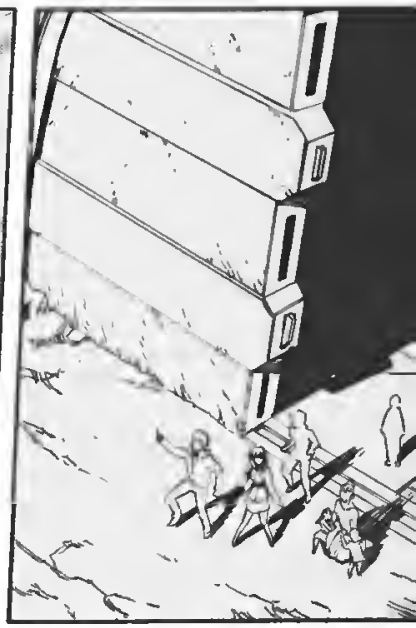
WHOOOSH
WHOA!
WHAT THE?!
THAT IS ...?!
FWA-HAHA-HAHA!!!
BOOOF

OH-
DA-DUN
THE SHUZACK! CYTO-MANDER!

AND ALL YOU UGLY HUMANS CRAWLING ON THE GROUND.
MOST SUITABLE FOR THE BEAUTIFUL PRINCESS NIA WILL BE THE MAGNIFICENT "EXECUTION STAND IN THE SKY"
THAT I, CYTOMANDER, WILL CREATE!
KLANK GKLANK
BEHOLD THE FATE OF THOSE WHO DEFY THE SPIRAL KING AND LET THE IMAGE SEAR INTO YOUR EYES!







WHERE ARE YOU GOING, COMMANDER VIRAL?!
THE SITUATION HAS CHANGED!
NOT GOOD ...!
I WILL AID LADY ADIANE.
ENKIDU MOVING OUT!!
GA-GUN
ZWIP

HYA HA HA HA HA!
NOW, THE CURTAIN RISES ON A THRILLING SHOW OF BUTCHERY!!
ヒュオ WOOOOO
オ
オ
……?
KTHUNG

YOU'RE NOT...
SIMON!
...TAKING NIA!!!

FILTHY DAMN APE!
CLUCK-A-CLUCK!
KTHUNG
HOW DARE YOU TOUCH MY SHUZACK ?!
SHUFFLE
DAMN YOU! FALL!
KTHUNG
FALL!
KTHUNG
SLITHER
SHUFFLE
KTHUNG
D-DAMN LITTLE PESKY THING!!

SIMON...
ZZRRRSSHH
LADY ADIANE!
THUD
THUD
THUD

HOW PATHETIC... IT TOOK ONLY ONE SHOT TO PIERCE MY ARMOR.
VIRAL ...
ARE YOU ALL RIGHT ?!
KRIIIII
ENEMY REINFOR-CEMENTS ...
RIGHT WHEN SIMON'S FIGHTING AGAINST THEM ALL BY HIMSELF...
ゴォン GUOONG
ゴォン GUOONG
ゴォン GUOONG
THEIR NUMBER... IS TOO GREAT!

ARE WE DONE FOR ...?!!
ゴゴゴゴ
ROAAARRRRR

ヨーコさん、お願いがあります

MISS YOKO, I HAVE A FAVOR TO ASK OF YOU

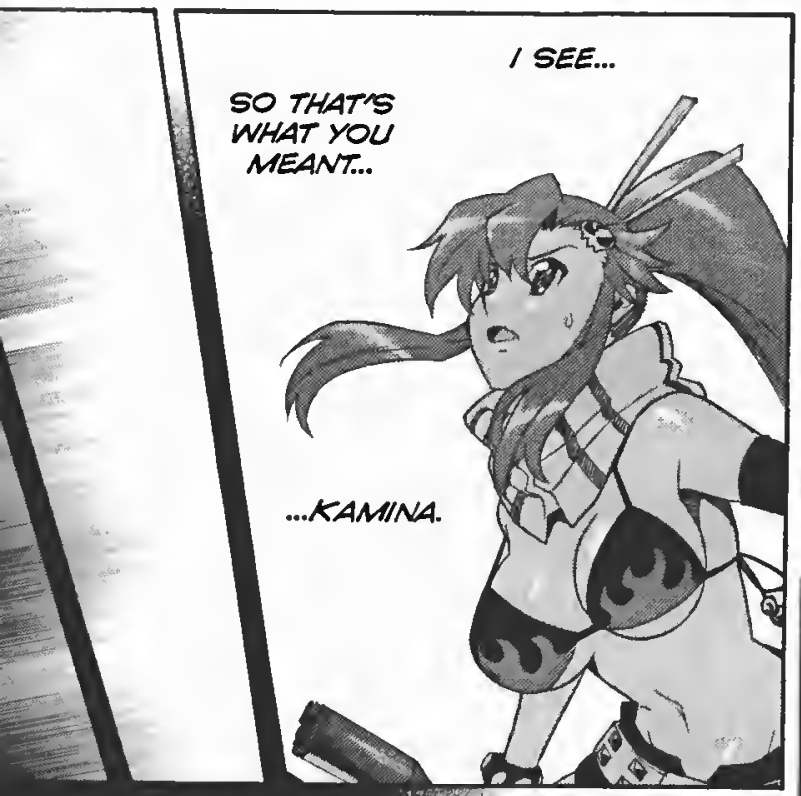
まんが 吉川かば夫

MANGA BY KABAO KIKKAWA

CHAPTER 21 "I OWE IT TO YOU"

CLUCK-A-CLUCK!
DAMN FILTHY APE! HOW DARE YOU SCRATCH UP MY SHUZACK'S BEAUTIFUL BODY?!
ROOOAAARR
GA-SHINK
CYTOMAN-DER...! INDISCRI-MINATE BASTARD!
WE'RE HERE, TOO, YOU KNOW!

BA-BOOM
SPLOOSH
SPLOOSH
BA-PUNK


I SEE...
SO THAT'S WHAT YOU MEANT...
...KAMINA.

KA-THOOM
BWHA ?!

I WAS JUST BLUFFING.
I HAD NO CONFI-DENCE...
BUT SIMON CONTINUED TO DIG WITHOUT A WORD... HE BACKED UP MY BLUFF...
"GO FORWARD"... THAT WAS ALL I COULD SAY.
THAT'S WHEN I MADE UP MY MIND.
WE WERE SAVED AND I OWE IT TO HIM.

PANT
PANT
PANT
BWAP
THAT ONCE I'D DECIDED ON A GOAL, I'D NEVER WAVER.
LISTEN TO ME, SIMON.
NOT IN THE YOU THAT I BELIEVE IN.
AND NOT IN ME, WHO BELIEVES IN YOU.
BWAP
THAT I'D... BECOME A MAN, WHO WOULDN'T BE MOCKED BY THAT BACK.
BUT BELIEVE IN...
GA-CHINK

...THE YOU THAT YOU BELIEVE IN!!!
...SIMON !!
NIA!

NIA...
I'M COMING TO SAVE YOU!
REEAACCHH
...!
YOU FOOL!

FLICK
GUGH
...Ni...
...A...
KHYA-HYA-HYA!
SIMON!
SIMON!!

SIS! WHAT ARE YOU...?
I'M HEADING OUT, TOO!
M-MISS KIYOH?!
!?
BRIDGE, DO YOU READ ME?
ガンコォン
GA-GUN
NO FAIR YOU GET TO GO ALONE, KIYOH!
I WANT TO COME, TOO!
UNDER WATER
I CAN'T DO ANYTHING OVER IN THAT BRIDGE 3!
I'M BORROWING THE DAYAK-KAISER!
WHAT?!
GRR...
YOU PROTECT THOSE KIDS, KIYAL!
YOU SAY THAT, BUT THERE'S NO GUNMEN FOR YOU TO PILOT!

I HEAR YOU ASKED THE SPIRAL KING WHY YOU WERE BORN.
PRINCESS.
SELF-AWARE-NESS IS UNNECES-SARY IN A DOLL, AFTER ALL.
HEH. NO WONDER YOU LOST HIS FAVOR.
.....
ME...?
A DOLL...
HIS MAJESTY HAS ALREADY LIVED FOR A THOUSAND YEARS.
THAT'S RIGHT.

EVEN HAVING AND RAISING CHILDREN IS JUST A SOURCE OF AMUSEMENT.
SO WHEN HE GROWS WEARY OF THEM,
HE CASTS THEM ASIDE, LIKE DOLLS.

SHA-KING
...BUT A SOURCE OF AMUSEMENT !!

AND NOW! TO ME AS WELL. YOU ARE NOTHING...

GWHIRRR
HYAA-AAH-AHA-HAHA!
DIE!

LEND ME YOUR STRENGTH...
LAGANN!!!
NO...
NOT YET.
NIA'S WAITING FOR ME.
DO I HAVE NO CHOICE BUT TO GIVE UP NOW.....?
LEND ME...
JUST ONE MORE TIME.
VRN!

BOOOM!

FLASH!
VRRRROOOMRRR
-SQUEE?!

CYTO-
MANDER,
IT IS TRUE THAT HUMANS ARE TINY BEINGS.
HOW-
EVER,
EVEN THOSE TINY HUMANS HAVE ENORMOUS HEARTS.
THEY ARE NOT DOLLS.
AND NEITHER AM I!
QUIET! NO AMOUNT OF PRETENTIOUS TALK WILL CHANGE THE FACT THAT YOU'RE GOING TO DIE HERE!
YOU ARE WRONG!

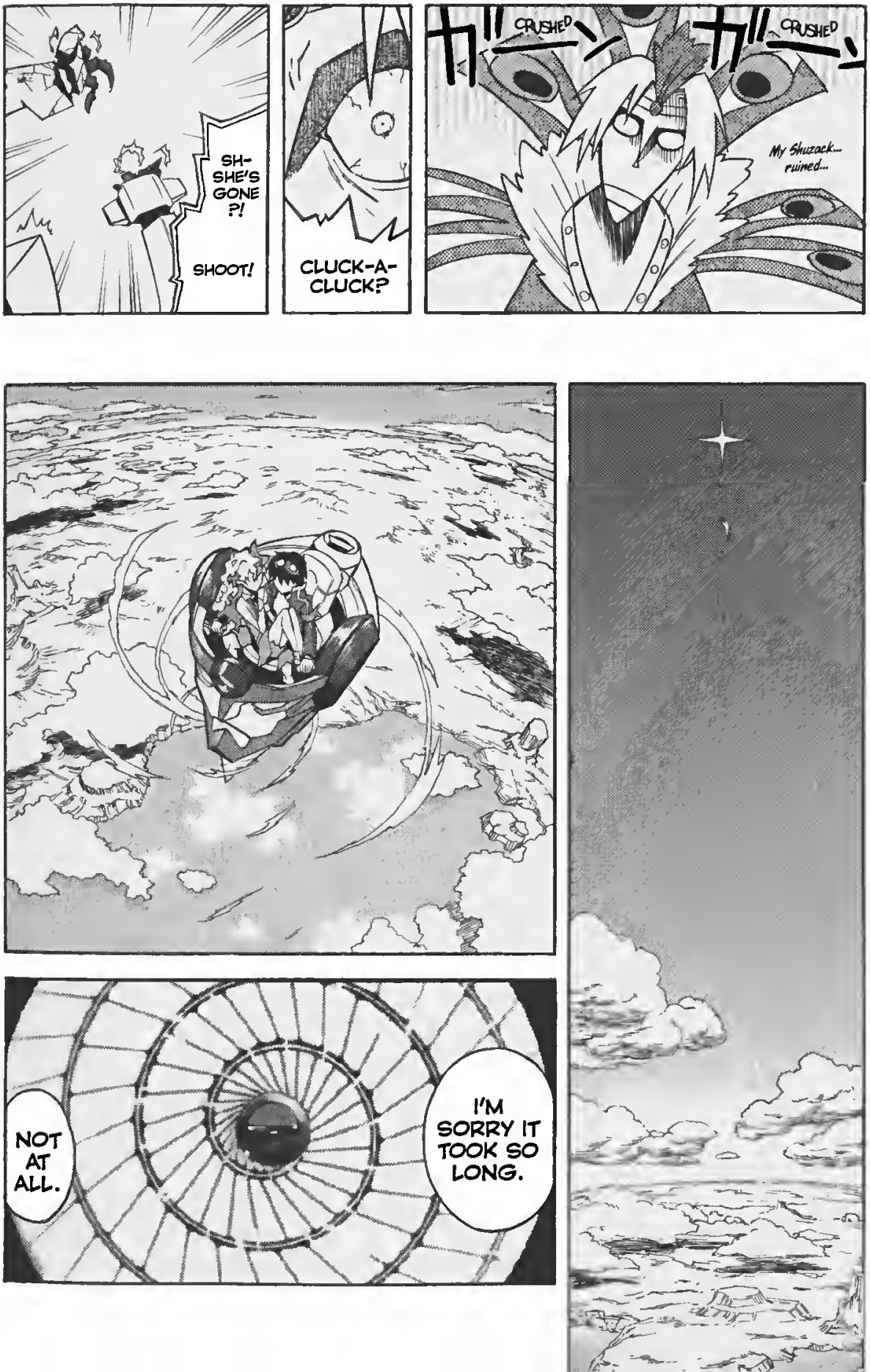
WHAM
...BIG CHOPPER !!!
I SHALL HAVE FAITH IN SIMON!
JUST AS SIMON HAD FAITH IN MR. BRO,
MAJESTIC...
IF YOU WON'T SHUT UP, I'LL MAKE YOU SHUT UP!
VHIRRR

WHAAAAT?!!
GKRII KRII
?
WHA ...?
KRACK
KRACK
KRACK
KRRRACK

I CAME TO SAVE YOU!
POP
NIA!
SI ...
MON ...?
SNIFF...
VVRRHHPP!

WAAAAAH
COME ON!

DASH
SQUEEZE
SIMON!
NIA!
VARRROOOM
WRRHHPP


SH-SHE'S GONE?!
SHOOT!
CLUCK-A-CLUCK?
CRUSHED
CRUSHED
My Shuzack... ruined...
I'M SORRY IT TOOK SO LONG.
NOT AT ALL.

I...
UNDER-STAND NOW.
BOO!
OH, MY <3
AND BOOTA... BRO... AND THE LAGANN...
...AND EVERYONE ELSE TAUGHT IT TO ME.
I OWE IT TO YOU. THANK YOU.
I UNDER-STAND NOW, TOO, SIMON.
COME ON, LET'S GO BACK TO EVERY-ONE...
YES!

THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
STOPPED... ど A...
うぉぉぉ
RARRRRRR!
ドゴ
BOOM!

GA-SHING
BA-BOOM!
UGH...
GRRRIIIII
DISAPPOINT-INGLY EASY.
I DIDN'T THINK IT WOULD GO SO EASY...
IT'S TOO BAD, KAMINA.
ROSSIU !!
GASP
AM I TO DIE, MISTAKEN FOR SOMEBODY ELSE...?

MR. SIMON ?!
WHAM
WHA?!
ZGRRSSHH...
TIME TO COMBINE, ROSSIU!
Y-YES, SIR!
WH-WHAT THE? WHAT ARE YOU...
WOOOOO
OH!

ZVAMMM
C-
COULD
IT BE?!

BAM
ZMASH
BAM
BAM
ROARRRR

AFTER ALL, NO VICTORY WOULD BE COMPLETE UNLESS I DEFEATED YOU!
KAMINA!
H-HE-HE-HE!
I'VE BEEN WAITING FOR YOU, GURREN LAGANN.
GA-SHHPP
BWOOSH
!?

BUT...
ON MY BACK...
BMP BMP
...AND IN MY HEART!!
WHUP
HE'S NO MORE !!!
BRO IS DEAD
BAM

HE'S BECOME ONE WITH ME
AND HE'LL LIVE ON!!!
BAM!

IF I'M GOING TO DIG, I'LL PIERCE THE HEAVENS.
EVEN IF I DIG MY OWN GRAVE, I'LL DIG ON.
AND IF I BREAK THROUGH ...
VICTORY
IS MINE !!!

I'M ME!
SIMON...

I'M SIMON!
WHO DO YOU THINK I AM?!!
GRIP
NOT MY BRO, KAMINA!

シモンーーー
あにきーー
THE DIGGEEEERRRRR!!!

TO BE
CONTINUED
IN THE
NEXT
VOLUME!!

HELLO. MORI HERE. THE ONE WHO WRITES THESE INCOHERENT AFTERWORDS FOR EVERY VOLUME. THIS VOLUME IS THE STARTING POINT OF THE SO-CALLED THIRD ACT AND OUR PROTAGONIST, SIMON, IS IN A RECKLESS, APATHETIC MOOD THE WHOLE TIME, SO AS THE CREATOR, IT'S BEEN A RATHER PSYCHOLOGICALLY GRUELING 6 MONTHS FOR ME AS WELL (LAUGH). BECAUSE OF THAT, WHAT WAS PRINTED IN THE MAGAZINE WAS FAR FROM COMPLETE (EXCUSES), WHICH RESULTED IN ALMOST 70% OF THE MATERIAL REQUIRING FIXES AND THAT WAS VERY FUN (IN TEARS). BUT EVEN SO, SIMON'S GREAT COMEBACK CAME TOGETHER IN THE FINAL CHAPTER OF VOLUME 4, SO THANK GOODNESS FOR THAT.

AND OUR ESTEEMED GUEST FOR THIS VOLUME IS A MAN MOST BEFITTING THAT COMEBACK STORY! THERE IS MUCH TO LOOK FORWARD TO!!

森 小太郎

KOTARO MORI

GUEST COMMENT : TETSUYA KAKIHARA (SIMON)

MR. MORI! I'VE ENJOYED READING EVERY CHAPTER AND IT'S JUST FIRED UP! (LAUGH) IT EVEN MADE ME DRAW SIMON FROM THE BACK. I'LL CONTINUE TO LOOK FORWARD TO THE BEST GURREN LAGANN FROM YOU!!! PIERCE THE HEAVENS!!! TETSUYA KAKIHARA

TETSUYA KAKIHARA... VOICE ACTOR. BORN DECEMBER 24. ORIGINALLY FROM DÜSSELDORF, GERMANY. AFFILIATED WITH 81PRODUCE. WON THE BEST NEW MALE VOICE ACTOR AWARD AT THE FIRST ANNUAL VOICE ACTOR AWARDS IN 2007. IN *GURREN LAGANN*, HE GAVE A PASSIONATE PERFORMANCE AS THE PROTAGONIST SIMON. REPRESENTATIVE WORKS: *LINEBARRELS OF IRON* AND OTHERS.

STAFF

KOTARO MORI

SUMITO SUZUKI
YAKOU
YUUTA TERASHITA

[ORIGINAL STORY]
GAINAX

[EDITOR]
KAZUKI NAKASHIMA

[IN COOPERATION WITH]
ANIPLEX

[SPECIAL THANKS]
HIROKI HARUSE (#18)
SHIROW-GENOME MIWA (#20, 21)
WAKA MIYAMA
YUUICHI IMOTO
MADARASAI
KABAO KIKKAWA

TETSUYA KAKIHARA

[DESIGN]
GICHI OHTSUKA (UNDERSELL, LTD.)

GURREN LAGANN VOL.004

森小太郎

KOTARO MORI

ORIGINAL STORY GAINAX

SUPERVISOR Kazuki Nakashima

© Gainax, Kazuki Nakashima / Aniplex,
KDE-J, TV
TOKYO, DENTSU

© KOTARO MORI 2009

First published in 2009 by
Media Works Inc., Tokyo, Japan.

English translation rights arranged with
ASCII MEDIA WORKS Inc.

ENGLISH TRANSLATION
Shoko Oono

PRODUCTION
Jose Macasocol, Jr.

COVER PRODUCTION
Kit Loose

ENGLISH COPY EDITS
Toshifumi Yoshida

ENGLISH EDITOR
Robert Place Napton

PUBLISHER
Ken Iyadomi

Printed in CANADA

ISBN-13: 978-1-60496-191-1

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

GU
LA

KOTAR

VOL.

016 It's Not Team rren...
017 You Must Not !
018 I'll Leave the to You!
019 I'll Give You the t Miser Re re Is
020 I'm Going to Bor This Drill it
021 I Owe It to You

天元突破
グレンラガン

BANDAI entertainment®

ISBN 978-1604961911

US $10.99
CAN $12.99

CASE

OCR